vistaCASA

ARREDAMENTO
ARCHITETTURA
BIOEDILIZIA
DESIGN

68 05/06 /15

Bimestrale di cultura dell'abitare del FRIULI VENEZIA GIULIA

ÖF MIT ÖSTERREICH SPECIAL!

DAS NEUE MAGAZIN IM MAGAZIN

"Lis Fadis" In Spessa

ÖSTERREICH/FRIULI

LA NUOVA RIVISTA NELLA RIVISTA

SPECIALE_Il Salone Internazionale del Mobile_Milano 2015

SPECIALE_Cucine

ARCHITETTURA_Radicati nella Storia e nel Paesaggio

ARCHITETTURA MODERNA_Villa Romanelli

VISTACASA INCONTRA_Dalia De Cecco

Poste Italiane S.p.A. - Spedizione in abbonamento postale - D.L. 353/2003 (convertito in legge 27/02/2004 n.46) art.1, comma 1, NE/UD editore

ISSN 1974-9244

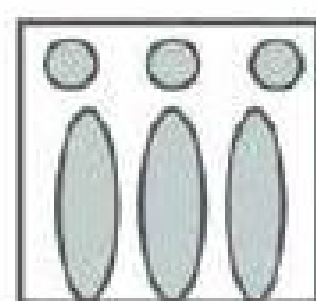
Anno XI - € 4,50

Foto : Walter Menegaldo

La modernità nella tradizione

I gioielli di Sergio Simeoni

Linee curve e forme naturali sono gli elementi peculiari dei gioielli di Sergio Simeoni, in arte Serpic pseudonimo ispirato all'antico soprannome di borgata della famiglia d'origine Bivi-Faggiani: Picici. La sistematica ricerca del segno-colore e la personalità sensibile ma tenace allo stesso tempo che connota da quasi mezzo secolo la personalità artistica di Serpic lo ha portato a sperimentare l'uso di materiali diversi quali: legno, tela, vetro, plastica e negli ultimi cinque anni l'argento. Memorabile è la sua pitto-scultura, ammirata dal maestro Giorgio Celiberti dal titolo "Istrice" presentata alla Biennale di Venezia. Dal 2010 circa, n contemporanea alla partecipazione a importanti rassegne quali la personale a villa Manin di Codroipo o l'Evento collaterale "Over Play" alla Biennale di Venezia del 2013, realizza una serie di monili in argento, studiati e appositamente pensati dall'artista per far sì che l'arte venga indossata e vissuta in prima persona da ognuno. Bracciali, pendenti, orecchini e anelli, caratterizzati da arabeschi e linee curve, in cui gli elementi più importanti sono la luce, l'armonia e il ritmo, sono volti a suggerire l'incanto per le piccole cose e il fascino esclusivo della realtà in cui siamo immersi. Ricci di mare e delfini, dolce ricordo dei soggiorni al mare trascorsi con il figlio, sono simboli di rinascita, amicizia e coraggio; secondo antiche tradizioni pagane, poi riprese dal cristianesimo. Questi si trasformano attraverso la lavorazione del metallo in sottile, minuta e vibratile sostanza con la quale si costruiscono strutture leggere ma solide allo stesso tempo. Orecchini ad ago e anelli che suggeriscono a colui che li indossa la reale sensazione di libertà come chi si trova davanti ad un mare sconfinato. Nell'evocazione dei segni preziosi, da sempre simboli di comunicazione, un ruolo importante è svolto dalla croce donata recentemente dall'artista a Papa Francesco, dalla cui superficie piena emerge un Cristo carico di pietas umana. Forse sono i bracciali gli oggetti in cui la creatività di Serpic raggiunge i risultati migliori nella combinazione diversa dei motivi. Predilige le forme alla schiava, dalle fasce avvolgenti ma leggere che si infilano sul braccio, vere e proprie sculture da indossare. Eseguiti a fusione su calchi in cera sono un chiaro rimando alla sua pittura "una sorta di selva incantata, una giungla fitta di esotismi" come suggerisce Licio Damiani. Una linearità che suggerisce un chiaro rimando agli arabeschi di Matisse. Le sue opere confermano il bisogno e l'intenzione dell'artista di esprimere se stesso attraverso un linguaggio che rimane coerente e personalissimo: superfici nitide, lucide trattengono gli elementi. I gioielli sono così carichi di pensieri, desideri, impulsi, e speranze, diventando ricchi di contenuti che soltanto chi li indossa può conoscere ma che talora si rivelano con ricercata complicità, a chi, con occhio disincantato, li sa veramente guardare. Sono frutto del suo vissuto che lo vede ultimamente testimone per la lotta alla sclerosi multipla. A ottobre è previsto, infatti, un grande evento-esposizione in cui l'artista, non nuovo a queste iniziative, esporrà e metterà in vendita una serie di dipinti presso la CariFVG di via Mercatovecchio a Udine. Il ricavato sarà interamente devoluto al reparto di neurologia dell'Ospedale di Udine per una borsa di studio. I gioielli di Sepic fondono dunque segni iconici tratti dalla sua pittura a elementi naturali secondo una linea di sviluppo che vede sempre più numerosi gli artisti impegnati nell'arte orafa. Considerati, classicamente, nugae (cose di poco conto) dall'artista ne esprimono il gusto per un'arte che diventa gioia di vivere nel circondarsi di oggetti piacevoli ed eleganti.

Eliana Bevilacqua

La Primavera è arrivata e ci porta a sentirc
del solito seguendo il corso della natura, questi pro
i più suggestivi dell'anno - ci lasceranno un vecchio ri
faranno fluttuare leggeri verso la stagione p
Anche noi in redazione seguiamo la scia dei profumi e
un numero colmo di "Speciali", iniziando dallo spaz
che pensiamo abbiano scalato la vetta e conqu
nell'ambito degli ambienti casa da vivere intensamer
con lo speciale dedicato al Salone del Mobile ed
quest'anno ci hanno stupito con le loro br
Dedicato a chi ama l'aria aperta è l'articolo s
Dell'Olivastro a Favignana, dove il design incontra la nat
mentre il verde conquista la nostra vetrina dedica
Non potevamo escludere la rubrica sui giardini che oltre
modo ci fa sentire ancor più primaverili! Vi offriamo
interessante e frizzante, che vi porterà a sentire i
stagioni anche nello spazio "food-design"...ed è con
diamo appuntament

ROBE DI CASA CONSIGLIA

1) "Dinn" orologio in legno con campanella € 130,00 | 2) "Tick" orologio € 39,00 | 3) "Carousel" set mestoli in legno € 95,00 | 4) Vaporiera cinese con cestello in terracotta e bambù grande € 152 e 5) piccola € 110,00 | 6) Wok € 160,00 | 7) Macinapepe elettrico Joseph&Joseph € 59,00 | 8) "Winey" lampada per ogni bottiglia alimentata con presa USB € 36,00 | 9) Utensili per Wok € 35,00 | 10) Tovaglia "Chambray" in lino di SOCIETY € 310,00 | 11) Contenitori per alimenti Oxo - piccoli € 12,00 - medio € 17,00 - grande € 20,00

1) Bilancia in acciaio eva-solo con gancio da muro € 229,00 | 2) Racla tergi-vetro € 48,00 | 3) Porta acc
asciugamani SOCIETY 40 x 60 cm e 60 x 100 cm € 132,00 | 5) Radio impermeabile e ricaricabile Cubo
120 cm "Molto" di SOCIETY € 180,00 | 7) Mensolina adesiva Geeli € 76,00 | 8) Portasaponetta in gel €
10) Mensola angolare adesiva € 86,00 | 11) e14) Spazzola WC € 76,00 | 12) e15) Dispenser sapone liqu
17) Prodotti da bagno bio "Stop the Water while using me" - shampoo € 13,00 - dentifricio € 9,00 - bal

SOMMARIO

16 26

33

a cura di Marco Gaspari*

LUIGI MENAZZI MORETTI

LA BIRRA MORETTI DA UDINE AL MONDO

La storia di una famiglia di imprenditori non è mai solamente un succedersi di eventi attinenti la loro attività ma è uno spaccato della società nella quale operano. Lo dimostra in maniera inequivocabile questo libro scritto da Luigi Menazzi Moretti, ultimo discendente della casata che a Udine fondò, nel 1859, la "Fabbrica di birra e ghiaccio Moretti" ha scritto, in forma di intervista, per cristallizzare i ricordi di una famiglia di birrai che ha fatto del proprio brand un'icona, quella del celebre Baffone Menazzi Moretti nella sua narrazione non trascura i dettagli, fastosi o malinconici, che vanno a comporre la storia di quattro generazioni di imprenditori la prima della quale ebbe l'intuizione di fondare a Udine, in Piazzale 26 Luglio, il primo birrificio. L'ideatore fu Luigi Moretti che, con grande spirito imprenditoriale, capì che la birra poteva avere un vasto mercato. Nella Udine della metà Ottocento, descritta con acume storico da Artuto Manzano nella brochure che ne celebrava il centenario e riportata integralmente nel libro, quella fabbrica portò ricchezza e diede al suo fondatore e ai suoi successori la possibilità di crescere attraverso investimenti immobiliari (i palazzi progettati dall'architetto Gilberti, la prestigiosa villa a Tarcento), l'apertura delle celebri birrerie da una delle quali fu sfornata la prima pizza, a Udine, Lignano e poi Grado e Roma. Gran parte dei ricordi di Luigi Menazzi Moretti sono legati al grande parco a fianco della sua abitazione dove nel tempo furono ospitate le maggiori società sportive e che per 66 anni fu sede dello Stadio in cui giocò l'Udinese calcio. Stadio che fu poi smantellato compresa la tribuna progettata da Provino Valle.
La storia che racconta Luigi Menazzi Moretti svela l'intrecciarsi di famiglie, di parentele che si amano e che si abbandonano: storia di una famiglia borghese, con relazioni importanti, che ospita intere troupe cinematografiche e che fa i conti con le due guerre. Il grande benessere, dovuto ad amministratori capaci e devoti all'azienda, inizia a sgretolarsi quando il birrificio udinese, trasferitosi a San Giorgio di Nogaro, non è più competitivo rispetto ai grossi colossi internazionali. Accorpamenti, fusioni, acquisizioni relegano il marchio Moretti in una posizione marginale nonostante quello del Baffone sia un brand riconosciuto su scala sovranazionale. A Luigi Menazzi Moretti spetterà il compito della cessione definitiva del Baffone, attraverso passaggi diversi, al colosso dell'Heineken che lo ha portato in tutto il mondo sino ad essere sponsor ufficiale dell'Expo. Ogni personaggio della grande famiglia Menazzi Moretti è descritto nel libro, nonostante talvolta emergano delle evidenti asperità, con pacata bonarietà. Il ricco corollario fotografico completa il prezioso volume che aggiunge una tessera importante alla comprensione della storia di Udine e della sua imprenditoria.

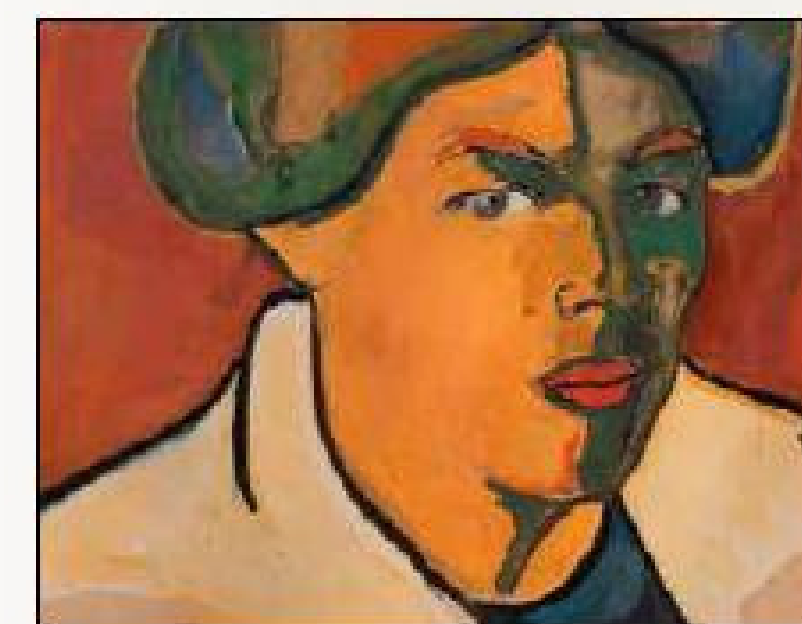
Gaspari Editore
€ 29,00

LUCA PONTI

IL BALLO DI CASTANO

Esordio narrativo per l'avvocato udinese Luca Ponti ove in un pensiero liquido, denso e incontrollabile, si snodano le vicende di Castano Dittongo.
Chi è veramente Castano Dittongo?
Un avvocato. Forse. O un assicuratore.
Un edicolante. Un venditore di cetrioli. Un passante. Un barbone. Un pazzo. Castano Dittongo forse siamo noi. Leggendo questo romanzo ci si immerge nel poema eroicomico in prosa inaugurata da Sterne e portata al suo apice letterario da James Joyce, in particolare con Finnegans Wake. Troviamo in "Il ballo di Castano" tutti quegli elementi del racconto psicologico e del flusso di coscienza che fanno di questa singolare tradizione un elemento prezioso nella storia letteraria. L'opera è avvincente e sembra essere stata scritta nel corso di molti anni e le vicende di Castano ripercorrono avanti e indietro flussi di memoria e di pensiero liquido portandoci faccia a faccia con situazioni ed emozioni difficilmente spiegabili con la logica sequenziale.
Quale scarto nel flusso spazio-temporale della narrazione ferma Castano e lo incastra in una dimensione senza storia; il ballo con un cuscino, la pulizia dell'ombelico, il rituale del taglio delle unghie dei piedi, la macchia di dentifricio. Tutti elementi di riflessione che non appena lo avrete letto, vi verrà naturale dirvi "Ma questo l'avevo pensato anch'io!" Un libro da leggere tutto d'un fiato o da assaporare con lentezza, da leggere e rileggere, per gustare le avventure di Castano e riflettere con lui sulle nostre avventure quotidiane, trovando complicità e sorniona leggerezza nell'affrontare i grandi quesiti della vita.

Gaspari editore
€ 14,50

* Libreria Gaspari | Via Vittorio Veneto, 49 - 33100 Udine
t. 0432 512567 - f. 0432 505907 | info@libreriagaspari.it | www.libreriagaspari.it

AVANGUARDIA RUSSA 1910/193

CAPOLAVORI DALLA COLLEZIONE COSTAKIS - ALEKSANDR ROD

dal 7 Marzo al 28 Giugno 2015
Azienda Speciale Villa Manin
Passariano di Codroipo (UD)
Ingresso:
€ 10,00 intero, € 8,00 ridotto
T. 0432 821211
asvm@regione.fvg.it
www.villamanin-eventi.it

Dopo l'esposizione a Torino, oltre 300 opere della straordinaria collezione di George Costa
Museo Statale d'Arte Contemporanea di Salonicco, saranno esposte dal 7 marzo al 28 g
Villa dell'ultimo Doge di Venezia. Una mostra enciclopedica capace di mettere in luce, g
dei lavori presentati, le diverse e ancora poco conosciute anime dell'arte sperimentale
personalità di quell'uomo - quel "pazzo greco"- che sfidando i divieti del regime stalinis
di opere di artisti russi dei primi decenni del Novecento, evitandone la distruzione e la
acquarelli, lavori d'arte applicata dei principali protagonisti di quella stagione, documenti
sull'architettura costruttivista – per un'esposizione che si arricchisce di un ulteriore nucleo
di Malevič e di Rodčenko mai esposti nel nostro Paese, che verranno affiancati agl

CUCINA E ULTRACORPI

dal 08 Aprile 2015 al 21 Febbraio 2016
Triennale Design Museum Milano
Viale Emilio Alemagna, 6 (MI)
Ingresso:
Intero € 8, ridotto € 6.50
T. 02 724341
info@triennale.org
www.triennale.org

Cucine&Ultracorpi, curata da Germano Celant in collaborazione con il direttore del mus
ma un'esposizione in linea con il tema portante di Expo 2015 "Nutrire il pianeta. Energia
raccontare la lenta, quanto inesorabile, trasformazione di quella "armata di invasori" che,
fino ai giorni nostri, ha preso piede in cucina soppiantando gli utensili e cambiando le ste
A testimoniare in che maniera è avvenuto questo passaggio, sono i tantissimi modelli di c
onde, tostapane, frigoriferi, mixer, bollitori e friggitrici, provocatoriamente esposti nelle sal
dell'esposizione è invece liberamente ispirato ad un film di fantascienza del 1956, "L'invas
ruota attorno a degli extraterrestri che conquistano la terra sostituendosi agli esseri uman
progresso abbia cambiato la vita dell'uomo.

Legno, una tradizione di famiglia

Il legno è una tradizione della famiglia Calcaterra, dalla fine degli anni '50.

Legnonord è stata fondata nel 1969 da Mario Calcaterra insieme ai suoi tre figli Franco, Bruno e Marino, dopo alcuni anni di presenza sul mercato del legno con altre aziende. Oggi Legnonord è guidata dalla terza generazione della famiglia Calcaterra, nel rispetto delle linee guide indicate dal fondatore Mario: qualità, soddisfazione del cliente, rispetto di tutte le persone coinvolte nella vita dell'azienda, rispetto dell'ambiente.

Il core business di Legnonord si sviluppa su tre aree:

1) Fornitura di legname, pannelli e altri prodotti a base legno alle industrie e falegnamerie che producono arredamenti interni di lusso, componenti per l'industria del mobile e arredamenti per esterni.
2) Fornitura di decking e altri legnami per utilizzo marino per la costruzione di porti, pontili galleggianti, aree fitness e divertimento all'esterno, hotel, residenze private.
3) Fornitura di soluzioni chiavi in mano per hotel, ristoranti e residenze private insieme ad alcuni partner consolidati per ciascun settore.

Il legno è stato usato nelle costruzioni fin dall'alba della storia umana.
Il legno cresce naturalmente ed è una risorsa rinnovabile.
È il più naturale e a misura d'uomo di tutti i materiali da costruzione e quello con il minore impatto ambientale e la minore impronta di carbonio.

Il nostro obiettivo è promuovere la cultura e l'uso del legno in tutti gli aspetti della vita sociale. Vogliamo fare questo nel rispetto dei valori trasmessi dal nonno e fondatore Mario.
Il rispetto dell'ambiente nasce con un approccio responsabile al business.
Siamo profondamente impegnati a promuovere la gestione forestale e la produzione sostenibile. In questo ambito Legnonord è stata tra le prime aziende in Italia ad ottenere la certificazione FSC® nel 2004.

Alcuni tra i nostri progetti:
Decking per il Prestige Village di Porto Cervo, Sardegna dove è stato aperto nel 2013 il primo negozio Harrod's in Italia.
Decking per porti turistici, commerciali e militari tra cui: Porto di Genova (sede del salone internazionale della nautica), Ayla Marina Aqaba (Giordania), Porto Montenegro (Montenegro), Marina del Gargano (Manfredonia), Marina Novigrad (Croazia), Al-Fintas military port (Kuwait).

scarica il catalogo

legnonord.com

Perché in legno?

Risorsa Rinnovabile
Il legno cresce naturalmente ed è infinitamente rinnovabile. Una gestione forestale responsabile assicura che le foreste siano gestite legalmente e in modo da assicurare nel lungo periodo la domanda crescente di prodotti in legno.
Le moderne pratiche forestali mantengono un equilibrio tra i valori della foresta, inclusi la qualità delle acque e del suolo, l'habitat animale e la biodiversità, e il rispetto degli interessi rappresentati dalle comunità interessate e delle future generazioni.

Il legno cresce naturalmente e riduce l'impatto ambientale
La pressione crescente a ridurre l'impatto ambientale delle costruzioni impegna i designer a bilanciare costi/funzionalità del progetto con il ridotto impatto ambientale. Il legno è un materiale poco costoso e una risorsa rinnovabile che aiuta a raggiungere questo bilanciamento.
La scelta dei materiali da costruzione e decorazione delle strutture ha un impatto significativo sull'ambiente: è importante considerare l'impatto ambientale del ciclo di vita del prodotto.
I prodotti in legno hanno meno energia incorporata, sono responsabili di un minore inquinamento dell'aria e dell'acqua e nel complesso hanno una minore impronta ambientale rispetto ad altri materiali da costruzione.

Impatto ridotto
Gli studi sul ciclo di vita considerano l'impatto ambientale dei materiali durante l'intero ciclo di vita, dall'estrazione o produzione fino alla trasformazione, trasporto, installazione, utilizzo, manutenzione, smaltimento o riciclo. Questi studi confermano sempre che per l'ambiente il legno è migliore dell'acciaio o cemento in termini di energia incorporata, inquinamento dell'aria e acqua, emissione di gas serra. Inoltre, l'industria del legno riduce gli scarti attraverso l'ottimizzazione delle operazioni di produzione e utilizzando i chips o la segatura per produrre carta, prodotti compositi, bio-carburanti.
Gli alberi e i prodotti forestali sono molto importanti per aiutare a ridurre i cambiamenti climatici e ridurre i gas serra.
Utilizzare prodotti in legno che immagazzinano CO_2 e gestire le foreste in modo responsabile bilanciando taglio e ripiantumazione può minimizzare la nostra impronta ambientale nel lungo periodo.

Infine, le persone sentono un'istintiva attrazione e connessione con i materiali naturali come il legno che contribuiscono in modo determinante al benessere individuale e all'armonia uomo ambiente.

www.legnonord.com

Legnonord s.p.a.
Via Malignani, 63
33031 Basiliano (UD) Italy
Tel. +39 0432 839611
Fax +39 0432 839640

Il decking Legnonord, disponib
plotte preassemblate, è l'ideale
impieghi all'aperto.
Qualsiasi ambiente potrà arric
pavimentazione in legno resist
piacevole, elegante e prestigio
Prodotto con essenze tropicali
unisce il calore del pavimento i
sostanziale assenza di manute

Tutte le soluzioni in legno per e
infatti prodotte utilizzando ess
agenti atmosferici, ai funghi ed
quindi di durare per anni senza
chimico di preservazione.
Invecchieranno all'aria aperta
caratteristiche di confort e resi
anni un'inconfondibile colorazi
originale del legno in ogni mom
lavaggio/spazzolatura e l'applic

CUCINE in tutte le SALSE

È considerato da sempre uno spazio da vivere, un luogo d'incontro e di convivialità, la stanza dove trascorriamo la maggior parte del nostro tempo. Stiamo parlando della cucina.

I legli anni lo spazio cucina si è trasformato e si è evoluto, anche grazie alle innovazioni tecnologiche che hanno permesso di modificarne l'estetica e la disposizione, rendendo la cucina non più una stanza completamente chiusa ma un punto focale dell'intero living. Al giorno d'oggi la scelta è veramente vasta e gli stili numerosi: dalla cucina tradizionale, accogliente, calorosa e dallo stile un po' vintage; alla cucina contemporanea, basata sulla semplicità delle linee e dalle colorazioni delicate; alla cucina classica che utilizza materiali naturali ed ecofriendly, fino ad arrivare alla cucina high-tech con tutti i suoi sistemi ad alto contenuto tecnologico. Di fronte a tutte queste opzioni, non ci resta che scegliere il mood più adatto alla nostra casa e alle nostre esigenze!

FOCUS ON/01

EUROCUCINE 2015

Ritorna la vetrina per eccellenza dell'universo cucina. Si affiancheranno e si confronteranno le migliori aziende italiane e straniere del settore. Ancora più qualificata e sempre più all'avanguardia, Eurocucina detta le tendenze per l'ambiente cucina del futuro nei materiali, nei colori e nel design.

FOCUS ON/01

EUROCUCINE 2015

fieramilano

SPAZIOCABOTO // CENTRO CUCINE HÄCKER I via Caboto, angolo Via Malaspina

HÄCKER

HÄCKER: grande cucina, piccolo prezzo! Da SPAZIOCABOTO a Trieste la qua
A Trieste, dove la Mitteleuropa incontra il Mediterraneo, la qualità Häcker inco

Zinelli&Perizzi. SPAZIOCABOTO CENTRO CUCINE HÄCKER porta in regione
tedesca ad un prezzo italiano! Design, soluzioni innovative, funzionalità, solidi
progetto "German Made" di grande prestigio ad un costo che saprà stupirvi! S
personalizzazioni all'altezza dei massimi requisiti in termini di design e funzione
partenza per indimenticabili momenti di vita nella vostra casa. Häcker concepi
prende in considerazione forme nuove dell'abitare e dell'arredare. Comodi fro
portata, straordinarie soluzioni per scaffali e armadi con illuminazione integrata
uno spazio di contenimento ottimale. Oggi da spaziocaboto la qualità tedesca
Cucina del futuro nei materiali, nei colori e nel design.

TONELLO ARREDAMENTI I via 29 Ottobre 23, Basagliapenta di Basiliano
I www.tonello.info

VALCUCINE // Artematica Olmo Tattile

Valcucine, nello spirito del rigore formale contemporaneo, ha realizzato la cucina

ARCHINTERNI I viale del Ledra, 10
Udine **I** www.archinterni.com

MODULNOVA// Blade

Il nuovo ordine funzionale e il design della cucina offrono nuove soluzioni visive: i volumi paralleli, le linee rette, la sintesi del disegno realizzano nuove geometrie. La parete a colonna, che si apre completamente, ospita le più moderne attrezzature e si contrappone all'isola centrale, anch'essa attrezzata, che ospita la zona lavoro e il bancone.

che, attraverso la matericità del legno e la tattilità delle superfici, inverte la tendenza asettica dell'interior design dominante e intraprende una nuova strada per un design più caldo e naturale. Così Valcucine propone un nuovo stile di vita: l'uomo contemporaneo ha l'assoluto bisogno di recuperare i suoi sensi, per ritrovare la capacità di godere la vita, con gioia e pienezza. Questo recupero include un ritorno alla naturalità dell'ambiente domestico, a sensazioni armoniche e ancestrali che solamente un contatto caldo con la materia può evocare.

FOCUS ON/02

PADIGLIONE ARTS & FOOD

Triennale di Milano
dal 10 Aprile al 1° Novembre 2015

Allestita in spazi interni ed esterni, 7.000 metr
& Foods" metterà a fuoco la pluralità di linguag
che dal 1851, anno della prima Expo a Londra,
alla nutrizione e al convivio. Una panoramica r
che hanno riguardato i riti del nutrirsi e una mo
renti media così da offrire un attraversamento t
di tutti i livelli di espressività, creatività e comu

FALEGNAMERIA RIZZI di Rizzi Gianni e Nico
via Lombardia 53, Udine I falegnameriarizzi@libero.it

ARMONY CUCINE// Sigma (Composition #2)

Con una varietà di elementi funzionali e di nuovo design - come il sistema di apertura a gola arrotondata- Sigma riesce a rappresentare con eleganza ed originalità l'ambiente cucina. Il modello, con le sue soluzioni articolate e con una proposta

ampia di finiture, suggerisce diverse configurazioni capaci di raccontare la personalità di ciascuno. L'isola curva da oggi è disponibile anche nel modello Sigma con gola interna ed esterna in alluminio. La finitura dei frontali è laccato neve lucido. Il top in quarzo nero.
La collezione si completa con delle soluzioni living composte dagli elementi della cucina.

SENTITEVI A CASA

FATEVI ABBRACCIARE DALLA MAGIA DELLA LAGUNA A LIGNANO

L'elemento distintivo che rende Soleis unico è la costante ricerca del benessere della persona, coniugando la qualità progettuale e costruttiva con la tecnologia degli impianti.
Un magnifico resort in armonia con il suggestivo ambiente che lo circonda, un valore aggiunto tangibile, capace di regalare emozioni uniche grazie alla posizione privilegiata da cui ammirare ogni giorno paesaggi e tramonti incantevoli.
La location fronte laguna è stata scelta perché è una zona immersa nella natura, al cui centro contempla la riqualificazione di un'area verde di 7000 mq adibita a parco.
Soleis si trova a 5 minuti a piedi dal centro di Lignano Sabbiadoro e dalla spiaggia, ma lontano dal caos e dal traffico.

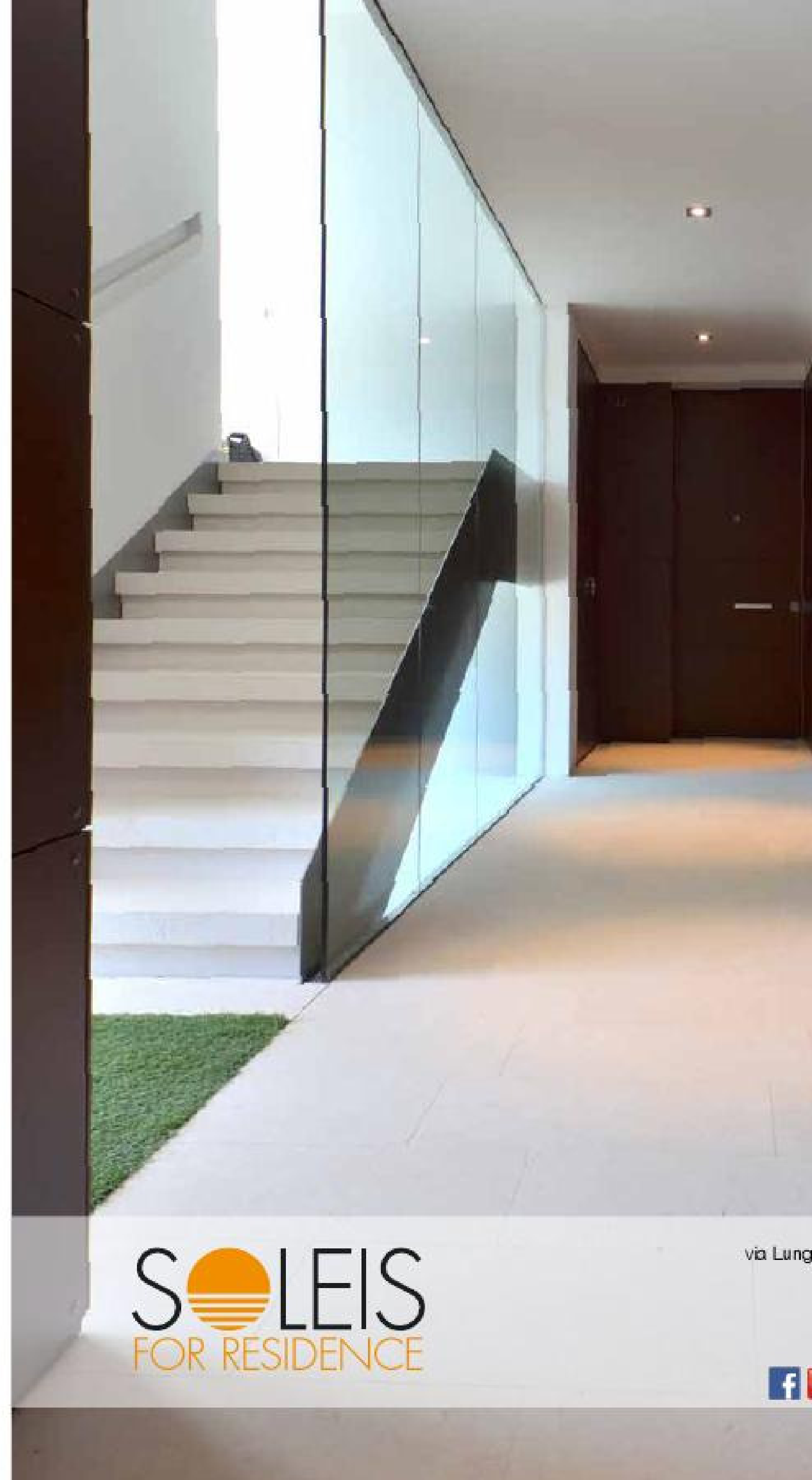
BENESSERE CONCRETO

Con Soleis, tutto è di classe A.
Gli impianti elettrici integrati con pannelli fotovoltaici e il sistema di riscaldamento/raffrescamento con pompe di calore e pannelli solari termici, unitamente ad un ottimo isolamento termoacustico permettono di ridurre al minimo i consumi.
Inoltre, la formula definita "semi-autonoma" risponde ai bisogni di chi decide di abitare tutto l'anno, come di chi vive nei soli mesi estivi; l'ammontare del consumo viene calcolato sull'utilizzo reale di ogni singola abitazione.

L'innovativo sistema di riscaldamento e raffrescamento, mediante pannelli radianti a soffitto, assic
la massima fruibilità e flessibilità degli ambienti interni eliminando i vincoli dei tradizionali impianti;
vani tecnici, evitando sprechi di spazio all'interno delle unità abitative. Soleis offre ampie metrature
esigenze più diversificate della clientela, consentendo la massima personalizzazione, dalle distribu

ESTETICA E FINITURE

Ogni elemento è studiato nel dettaglio, definito e ben curato, secondo le regole del design. Il progetto, in questo modo, risponde ad elevati canoni estetici che si prestano ad essere arricchiti o modificati secondo il gusto e l'estro creativo degli acquirenti. L'abitazione, grazie al supporto tecnico messo a disposizione dall'azienda, sarà cucita su misura in funzione dei desideri e dello stile del cliente.

Impresa esecutrice:
Frappa Edilizia srl
Camino al Tagliamento (Ud)
Progetto:
Archea Progetti
Latisana (Ud)
Foto: Matthias Parillaud, Frappa Edilizia

/SPECIALE GIARDINI
A CURA DI Cristiano Zanello

Il roseto magico

Ci Siamo, in questo periodo un'esplosione di fioriture come non mai durante l'anno introduce l'estate nel modo più bello, colori e profumi di fiori si alternano e si mescolano nelle aiuole; si possono vedere miriadi di sfumature che riempiono gli occhi di vivaci arcobaleni lussureggianti creando scenari naturali di forte impatto ed energia. I prati si tingono di svariati colori e il verde acceso delle foglie appena spuntate degli alberi è una fresca medicina per la nostra vista. Ora è il momento più alto del ciclo vitale di una pianta, con la fioritura si potrà assicurare l'impollinazione e quindi la prosecuzione della specie, un ciclo delicato e perfetto che si ripete ogni anno con l'aiuto di animali pronubi come le api o grazie al vento, in un equilibrio precario e delicato da proteggere. La pianta simbolo di questo periodo è sicuramente la rosa, che a maggio regala fioriture spettacolari e in ogni giardino dove è presente cattura lo spettatore e ne diventa la protagonista incontrastata. Simbolo dell'amore e della passione, fiore elegante che affascina anche i meno esperti; fin dai tempi antichi, la rosa ha catalizzato l'interesse degli appassionati tanto da divenire la pianta più studiata e ricercata nei giardini botanici e signorili. I roseti nei giardini reali divennero famosi come simbolo di potere, lo scambio e la ricerca di rose rare crebbe man mano che le conquiste e i mercati si estendevano fuori dall'Europa e toccavano Indie e Cina, permettendo nuovi incroci ed ibridi con le rose europee. Uno dei roseti piu interessanti da osservare a livello europeo si trova proprio in Friuli ad Artegna, dove una signora appassionata assieme al paziente marito, hanno trasformando il proprio fazzoletto di terra in un luogo che a maggio si trasforma in un vero e proprio paradiso terrestre visitato da studiosi di tutto il mondo per la sua unicità. Questo è un luogo dove la natura e il fato si fondono, dove accadono cose strane, energie che rivelano emozioni profonde, dove il visitatore si ritrova a piangere di gioia osservando una rosa in fiore, un posto dove si possono lasciare sogni e speranze all'interno di un cerchio magico sperando si possano avverare, dove gli alberi e le piante ascoltano i pensieri più puri e le persone quando se ne vanno hanno la sensazione di aver lasciato un pezzo di se stessi all'interno di questo paradiso. È una di quelle storie che se fosse anche solo una favola noi vorremmo renderla vera per la sua semplice e naturale evoluzione, per una vita passata nel lavoro quotidiano e il legame profondo d'amore tra due persone con questo giardino come frutto della loro unione.

La prima volta che visitai il giardino fu grazie al mio professore d'università l'architetto Paolo D
sensibilità per la natura e il paesaggio nonchè grande amante e studioso di rose, che ci fec
con Eleonora mi disse che tra loro era nata un'amicizia "professionale" data la comune passio
per ore confrontandosi su nuove teorie e scoperte, sui dettagli di ogni rosa, dalla forme delle s
il turno di chiacchierare con Valentino, con cui si discuteva di fatti pratici, dei tempi andati, del
uno scambio di pensieri tra persone appassionate, sempre alla ricerca di qualcosa che non si
mantenere vivo lo spirito. Quando chiamai la signora Eleonora per fissare un appuntamento, le
stava già uscendo dalle sue amate e si era appena messa il rossetto fucsia, (lei se lo mette og
si deve truccare al meglio per le sue rose) mi disse. Valentino che pota, lega, taglia ed Eleonor
parole per spiegare; lei è la mente e lui il braccio, intona il marito, che paziente si carica di tutti
dove andranno a dimora le future piante, cammina come ispirata tra le piante (potrebbe girarci
risultato finale), sussurra i nomi delle rose che vi andranno come a volerle introdurre alle presen
poche parole tanta concretezza. «Le rose si fanno compagnia», lei spiega le peculiarità delle
sistemarle al meglio. « A 51 anni sono andato in pensione e ho iniziato a lavorare sette giorni s

coordinate e io faccio»... « Io non sapevo neanche tenere la pala in mano, non era il mio mestiere, ho imparato tutto da solo... è la vita»! «Era l'anniversario dei 30 anni di matrimonio, dissi a Valentino di regalarmi una rosa antica»... «Io non sapevo cosa fare e gliene regalai 30»... «Se mi regalava solo una rosa forse non sarebbe nata questa passione...tutti gli anni ne abbiamo acquistate....fino ad oggi che ne abbiamo 1600 circa su 9000 mq di giardino». «Come tutto anche le piante muoiono e il giardino si modifica ogni anno... La storia del giardino? la storia della nostra vita! » Lei chiede a lui: «Pianteremo sempre? Pianteremo sempre si...» Il sogno di questo luogo è in inverno ,quando tutto è spoglio e disordinato: si accumula la speranza di vedere, di immaginare cio che sarà; dopo tutto c'è un enorme lavoro nel potare, a sistemare sostegni, per tirare nuovi getti e a scegliere come posizionarli, unidici mesi di lavoro per un breve periodo di splendore. È ora di pranzo e Nora, come la chiama Valentino, mette a riscaldare il pranzo preparato nei giorni di pioggia: «La giornata inizia presto qua, ci si alza e si sta tutto il giorno in giardino a lavorare, io rientro soltanto per preparare il pranzo, non mi piace molto far da mangiare, preferisco stare fuori tra le rose...no sint le strache cjaminant te roses». Il marito preciso come un orologio, rientra puntuale accompagnato da un pigro gatto che si fa trasportare per non fare le scale. Valentino siede e attende il pranzo vicino alla stufa in un religioso silenzio; tutti i tempi sono calcolati in funzione del giardino, poche parole scorrono tra i due, discorsi sul da farsi e su ciò che si farà, sembra stridano le frasi dolci e romantiche di Nora con quelle essenziali e pratiche di Tino, ma in realtà si fondono alla perfezione, si capiscono tra i silenzi e gli sguardi. C'è un clima quieto, come se la tanta fatica e la visione del lavoro cancellassero qualsiasi parvenza di stress o lamento, rimangono solo le mani ruvide e forti di Valentino nella mia mente. «La rosa bisogna toccarla anche se ha le spine, ogni bocciolo è unico, quache volta vado ad aprire il bocciolo prima della foritura e vedo l'interno...il cuore e lo vedo per prima. Le rose durano poco e per questo sono cosi ammirate, sono fuggevoli e se durassero tanto non sarebbero cosi amate, quando si aspetta una cosa che dopo arriva la si gode di più...come la felicita,la gioia... come cio che è nella vita». Alla sera in salotto come in una scena gia scritta: seduti al tavolo tra libri che parlano di rose, Nora spiega a Tino la loro bellezza, le spine, le caratteristiche dei fiori e lui dice che non ci sono problemi, per lui tutto va bene, chiede che differenza ci sia tra rose antiche e moderne e lei risponde anche se lui preferisce sfogliare cataloghi di decespugliatori e motoseghe, è uno pratico lui. La casa è piena di libri sui fiori e rose, in ogni angolo sono accatastati volumi come fossero appena sfogliati o sempre sotto mano per un consulto veloce, per fugare qualche dubbio o per il semplice piacere di leggere... un gatto miagola. La signora Eleonora recupera rose antiche, che le vengono portate da appassionati da ogni parte d'Europa, e sopratutto da luoghi dove in

passato era comune piantare queste piante come nei cimiteri: è da li provengono molte vecchie varietà. «C'è l'ospedale delle rose dove si fermano per 2-3 anni; qui si salvano quasi tutte, è vicino a casa cosi posso vederle più spesso, le coccolo di piu, le concimo al momento giusto e loro sentono questo e guariscono». «Abbiamo 3 orti che sono decisamente abbondanti per noi e allora gli amici ci aiutano venendo a prendersi cio di cui hanno bisogno». La parte più lontana del giardino è anche la più recente: «Dopo 30 anni il precedente proprietario ha deciso di venderci il terreno che era rimasto abbandonato a se stesso e per cui imboschito e selvaggio, allora decidemmo di togliere anziche piantare (era una giungla)». Si scoprì che erano nati nove noccioli a formare un cerchio, e vi era rimasto uno spazio libero esattamente nel punto ove nasce il sole, il richiamo al culto celtico è forte. In questo luogo si fa un rito ripreso da un antica usanza del Nord Europa: si scrivono i desideri su dei bigliettini che vengono legati ai rami dei noccioli e si dice che si avverino. All'interno del cerchio dei noccioli, assieme al noce, vi era nato un acero ed era delle medesime dimensioni, ma venne colpito solo lui da un fulmine che lo spezzo... lasciando il noce come unico guardiano, Eleonora dice che è stato appunto salvato perchè è il protettore del luogo. «Molti mi chiamano e mi chiedono di poter celebrare matrimoni, di affittare il giardino per cerimonie, per pic-nic da tutta italia». «Succede che fioriscano rose in certi giorni in cui una mamma ti chiede che rosa mettere sulla tomba della figlia morta troppo giovane e accade che qualcosa mi attiri verso quella rosa appena sbocciata, ancora senza nome.. gliela ho dedicata». Esiste il battesimo delle rose che nascono spontanee nel giardino da qualche incrocio trasportate dal vento o da qualche uccello. Una piccola madonnina viene posizionata all'inizio della primavera in una piccola grotta come segno di sacralità del luogo, cosi i visitatori possono ritrovare un angolo di intimità con la loro anima. «Mi chiedi perche questo giardino? Mi hanno dato una bella voce e la utilizzavo in chiesa, andavo a cantare nel coro, ora ho creato tutto questo con le rose, perchè essere egoista? Tutti possono godere di questo magnifico luogo». Vi è una semplicità diffusa percepita nel giardino, nulla è costretto o formale, sembra casuale o per meglio dire naturale.
Eleonora mi dice che non visita altri giardini per non esserne influenzata e si comprende come con il giardino vi sia un legame

viscerale, sia il frutto
dato solo dall'ispirazi
e dall'esprimere il pro
«È come un figlio il m
le piante, solo se me
e la pianta... sentiam
io vado in un altro ro
strappata dalle spino
noi nel caldo salotto,
dice lui, preferisce ar
freddo che scoraggi
«Nora mi dice cosa f
Lavora con una lente
muove con calma e
rose, non fa piu conf
giovani tralci, al pari
rito che esegue con
un sapere taciturno,
ascoltare storie di pe
«Cosa ne sarà del gi
con tono pacato risp
col tarup a pulire tutt
tutto il giardino è nat
via con noi». E allora
mattina, si mette il ro
nel roseto, mentre V
e la carriola, seguito
Il roseto Garlant si tr
campo sportivo, ed è
giugno previa prenot
rosa di Valentino, che
quotidiano amore tr
Libro: Sulle tracce di
viaggio dai famosi ro
Artegna alla ricerca
Non dovrebbe mai m
La sera guardavo il g
sembra di entrare in
Oramai le rose nasc
dalla magia di questo

// VISTACASA E DESIGN-UP! AL 54° SALONE INTERNAZIONALE

a Milano, il mondo che abiteremo

// VISTACA
AL 54° SAL

Il Salone del Mobile 2015 ci ha portato di nuovo nel mondo dei desideri, dove il Design fa da padrone e dove, ad occhi nudi si legge la creazione della qualità attraverso il grande lavoro di Aziende, Designer e Artigiani. Quest'anno la 54ma edizione della Fiera del mobile ha acceso per prima i riflettori di tutto il mondo sulla nostra bella Penisola e secondo la nostra opinione, ha offerto un palco di successo e positiva attrazione per Expo

prossima all'apertura. Rho ed il Fuori Salone dalle 5 Vie a Brera, da Lambrate a Tortona, ci hanno trascinato dentro esperienze colme di aromi multiformi e voglia di spingerci oltre la stanchezza perchè non si può mancare nè al cocktail party di Oasis, ne' allo showroom di Gervasoni in Via Durini per poi affrettarsi a visitare lo Studio del Grande Architetto Luigi Caccia Dominioni in Piazza Sant'Ambrogio (alle 5Vie) aperto al pubblico per la prima volta.

Molteplici eventi, impossibile coniugarli tutti; ci siamo dedicati molto alla Fiera perchè amiamo cammi-nare padiglione dopo padiglione ed incrociare gli sguardi dei visitatori per captare le loro emozioni e raccontarle,

infatti anche quest'anno possiamo dire con certezza che la soddisfazione era m
Sindona allo stand Gervasoni, che ci conferma il loro feedback positivo, lo stes
abbiamo captato visitando molti altri stand come ad esempio, Potocco, Busne

Euroluce

14-19 Aprile 2015

Salone Internazionale dell'illuminazione
un momento unico per la luce, per chi fa luce,
per chi vive di luce.
Fiera Milano, Rho

La nostra visita ad Euroluce 2015 si apre con la visione dei grandi lampadari sospesi Barovier e Toso la fiera può essere sicuramente definita scenografica, suggestiva ed originale. Le sospensioni presentate in questa edizione non passano inosservate, anzi catalizzano l'attenzione e sono destinate a diventare le protagoniste indiscusse del living. Sono pezzi di grande impatto realizzati con materiali della tradizione come il vetro soffiato lavorato secondo le antiche tecniche muranesi, o innovativi come quelli in materie plastiche, leggere e resistenti.

Le forme sono in grado di soddisfare tutti i gusti: si va dai modelli che rip
dei lampadari settecenteschi a quelli che hanno linee essenziali e stilizzat
contemporaneo. Alcune sospensioni sembrano vere e proprie sculture e
luce sul soffitto, altre invece sono semplici e poetiche come bolle di sapo

Per finire, siamo molto felici e ci congratuliamo con l'Azienda Friulana Potocco Spa che nell'ambito della quinta edizione del premio "Milano Design Award", svoltasi domenica 19 aprile presso il Teatro Parenti di Milano, si è aggiudicata l'"E-commerce Excellence Award", riconoscimento assegnatole dal noto shop online di arredamento Lovli.it il quale ha individuato nell'azienda friulana le potenzialità per sfruttare i nuovi canali di distribuzione

// VISTACASA E DESIGN-UP!
AL 54° SALONE INTERNAZIONALE DEL MOBILE

e comunicazione offerti dal web. A consegnare ad Alice Potocco il cavallino di legno, la scultura del Milano Design Award, è stato Alberto Galimberti, fondatore di Lovli.it.

ARRIVEDERCI AL PROSSIMO ANNO...

Im Monat Mai dreht s
Liebe, in der neuen
allem um die Liebe
Museum Lis Fadis in
mit Hingabe ein Traun
Kultur realisiert wurde s
„Drei Fragen an…“ diesm
Naturholz in Leogang
Team mit Enthusia

Lassen Sie sich anst
Lebensgefühl! Haben Sie
neu

Nel mese di maggio s
sull' amore, nel nu
particolare sul amor
pinacoteca Lis Fadis
realizzata con dedizio
arte e cultura sia n
questa volta a Fred
Leogang/Austria, chi por
entusiasm
Perchè non lasciarsi insp

_ARCH. MICHAEL ATZENHOFER TRIFFT FRED DUM VON FREUND NATURHOLZ, LEOGANG, MAI 2015
_ARCH. MICHAEL ATZENHOFER INCONTRA FRED DUM DI FREUND NATURHOLZ, LEOGANG, MAGGIO 2015

DREI FRAGEN AN... *TRE DOMANDE A...*
Fred Dum

Die Tischlerei Freund Naturholz realisiert neben privaten Projekten vor allem Projekte in der Hotel- und Tourismusbranche. Welche Trends und Tendenzen könnt Ihr hier beobachten?
Allgemein wird in der Tourismusbranche viel Wert auf den Einsatz von heimischen und regionalen Holzarten gelegt. Vorwiegend werden Eiche, Nuss, Zirbe und Altholz nachgefragt. Wir versuchen in unserer Tischlerei, so viel wie möglich in Massivholz zu fertigen. Der Trend in der Hotelbranche ist Altholz kombiniert mit modernen Stoffen. Weitere wichtige Themen für Hotels sind Gesundheit und Wellness. So legen Gäste viel Wert auf ein großzügiges Bad, einen attraktiven Spa-Bereich und eine komfortable Schlafmöglichkeit mit bequemen Matratzen und einer Auswahl an Kissen, die auf ihre persönlichen Bedürfnisse abgestimmt sind. In diesem Bereich sieht man die steigende Nachfrage nach Zirbe – in jeglicher Variante – Zirbenkissen, Zirbenmatratzen und natürlich Zirbenbetten in Luxussuiten.

La Falegnameria Freund Naturholz realizza non solo progetti per clienti privati, ma sopratutto per alberghi ed il settore del turismo. Che tipo di tendenza potete notare?
In genere nel settore del turismo tene al uso dei legni regionali. Sopratutto vengono richiesti materiali come rovere, noce, cembro e legno consumato. Nella nostra falegnameria diamo preferenza alla lavorazione del legno massiccio. La tendenza nel settore turistico e la combinazione del legno consumato e tessile moderno. La tematica della salute e benessere e anche molto importante. L'ospite sta cercando un bagno generoso, lo spa attraente ed un letto comodo col materasso confortevole ed una selezione di guanciali per rendere l'esigenze personale. In questo punto si può notare una richiesta per il cembro - in ogni variante - come guanciale, materasso e letto naturale per le suite di lusso.

In wie weit hat sich Deine Arbeit aufgrund der nicht unwesentlichen Erweiterung Deines Betriebs, aber auch aufgrund neuer Anforderungen der Hotelerie und der sich ständig ändernden Wünsche der Bauherrn verändert?
Durch den Einsatz unserer neuen Maschinen, vor allem der CNC Technik und der computergesteuerten Plattenaufteilsäge sind die Durchlaufzeiten verkürzt und die Arbeitsprozesse wesentlich optimiert worden. Dies führt zu einer erheblichen Steigerung in der Qualität, und das sieht man schlussendlich beim stolzen Endprodukt.

In che modo si e cambiato il Tuo lavoro grazie al ampliamento della Tua falgnemeria ed alla richiesta degli albergatori e desideri alterati continuamente dei clienti?
Grazie al uso delle nuove macchine, in particolare la tecnologia CNC e le sezionatrici per pannelli il tempo di ciclo si e ridotto ed i processi di lavoro sono stati ottimizzati sostanzialmente. Tutto questo aumenta notevole la qualita che si nota sopratutto nel orgoglioso prodotto finale.

In jedem Deiner Projekte kann man die Freude und Leidenschaft von Deinem Team und Dir erkennen. Was treibt Euch an in Eurem Traumberuf?
Ich wusste schon im Alter von 10 Jahren, dass ich den Beruf des Tischlers erlernen möchte. Der Grund dafür lag darin, dass mich der Werkstoff Holz schon immer sehr interessierte und bis heute noch fasziniert. Zudem begeisterte mich schon immer, dass man als Tischler Einrichtungsgegenstände in der Werkstatt maßgeschneidert per Hand und mit modernster Technik anfertigt. Es erfüllt mich heute noch mit großer Freude das gelungene Endresultat zu bewundern. Zudem bin ich sehr stolz auf meine langjährigen Mitarbeiter, welche zum Teil schon seit 30 Jahren in unserem Betrieb tätig sind, mit Leib und Seele das Handwerk des Tischlers ausführen und sich für den Betrieb stark einsetzen und engagieren. Bei uns gibt es keine Massenfertigung, wir fertigen in unserer Tischlerei individuell geplante und maßgeschneiderte Möbel an. Beim Anblick gediegener Tischlerarbeit geht uns das Herz noch auf. Das ist "Einrichten mit Freude" und diesem Motto folgen wir mit größter Leidenschaft.

In ogni progetto che viene realizzato da Te ed il Tuo team si vede l'entusiasmo e la passione. Cosa Vi spinge nella Vs. professione dei sogni?
Quando avevo 10 anni sapevo gia che volevo diventare falegname, perche il materiale legno mi interessava e finora mi fascina ancora. In piu mi entusiasma da sempre, che il falegname produce su misura a mano in combinazione con la tecnologia moderna. A tutt'oggi mi assolve con tanta gioia ammirare il prodotto finale. In piu sono molto orgoglioso di avere i ns. collaboratori pluriennale, quali stanno lavorando nella ns. falegnameria da oltre 30 anni. Loro effettuano con anima e corpo l'arte del falegname e si danno un gran daffare per l'azienda. Da Freund Naturholz non facciamo una produzione di massa, ma realizziamo mobili individuali fatti su misura. Quando vediamo il lavoro del falegname puro ci si apre ancora di piu il cuore. Lo chiamiamo "Arredare con Passione" e questa quintessenza seguiamo con grande gioia.

KULTUR und NATUR
CULTURA E NATURA

Über das Haus-Museum von John Soane
Oltre la casa-museo alla John Soane

Text_arch. Arianna Subiaz
Photo_Walter Menegaldo

Namentlich bereits auf einer Karte Ende des 17. Jahrhunderts erwähnt, entsteht d
Cividale aus der Notwendigkeit heraus, ein Gebäude zu realisieren, welches die eigen
Lebensphilosophie widerspiegelt und das in Kontakt mit der Kunst und Kultur des We
zahlreichen gemalten Kunstwerke und die über viele Jahre gesammelten Skulpturen, so
Stücke beim Hausbau integriert, auf der Suche nach einem intimen Verhältnis zwische
beide Aspekte bedacht wurden und gemeinsam in perfekter Harmonie gewachsen s

*Presente già in una mappa di fine Settecento, la casa-pinacoteca sui colli cividalesi nasc
che rappresenti i propri sogni e rispecchi una propria filosofia di vita, a contatto con
Non solo ospitare le numerose opere d'arte pittoriche e scultoree raccolte negli anni, m
to nella costruzione della propria abitazione, alla ricerca di un intimo rapporto tra casa e
pensate una per l'altra e cresciute assieme in perfetta armonia. Questo è c*

Für zwei Personen, die mit dem lokalen Erbe verbunden sind, mit der Tradition der Vergangenheit und mit der Passion für Antikes, spielte die Wahl des Ortes eine wichtige Rolle. Der existierende Stall, eingebettet in dem was heute ein blühender Obst- und Weingarten mit einer beneidenswerten Aussicht ist, erschien für die Position und Typologie perfekt. Restauriert und vergrössert wurde es den Charakteristiken des friulanischen Gebäudes getreu, mit einem Bogengang der sich über die gesamte Länge erstreckt und mit den angeschlossenen Haupträumen.

Per due persone legate al patrimonio locale, alle tradizioni del passato e con la passione per l'antico, la scelta del luogo ha rivestito un ruolo importante. La stalla esistente, immersa in quello che oggi è un rigoglioso frutteto e vigneto, con una vista panoramica invidiabile, per posizione e tipologia risultava perfetta. Ristrutturata e ampliata, è fedele al carattere della casa friulana con un portico che si estende per tutta la lunghezza e gli spazi principali posti in successione.

Die Identität des Hauses charakterisiert sich darüber hinaus durch die eingesetzten
als auch bei den Hauptkomponenten der Innenausstattung: Musterbeispiele aus versc
zusammengestellt werden zu erlesenen Türen und Fenstern, die die verschieden
Dies ist das Resultat eines gekonnten Mix aus lokalen Traditionsstücken und antik
lokale gebrauchte Mergel im Patio, geschnitzt und geflämmt als wäre sie

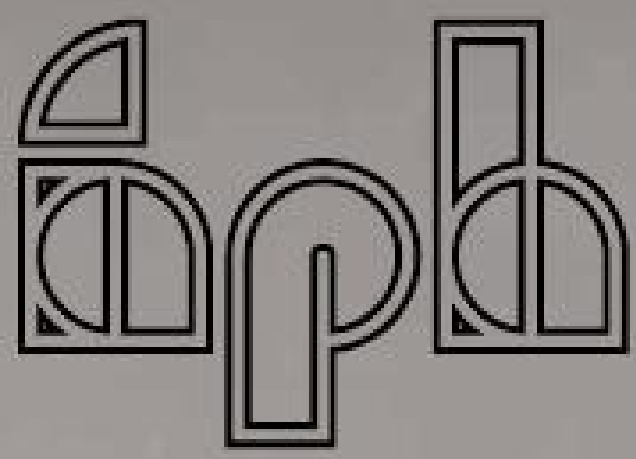
L'identità dell'abitazione si caratterizza ulteriormente attraverso i materiali impiegati sia n
cipali delle finiture interne: esemplari unici di epoche diverse, infatti, ricomposti e adatt
che mettono in comunicazione gli ambienti. Questi sono il risultato di un sapiente mixa
antichi: come la marna locale usata del pavimento del patio esterno, intagliata e fiar

oder die toskanischen Fliesen im Erdgeschoss, die sich von den an der Decke verwendeten friulanischen in Dimension und intensiverer Farbe unterscheiden, sich aber mit den österreichischen Kästen und dem karnischen Vorratsschrank aus dem 17. Jahrhundert und dem florentischen Schreibtisch vom Ende des 15. Jahrhunderts vereinen. Eigentlich kann man dieses Haus-Museum auch als Haus-Manifest bezeichnen, in dem die Eigentümer immer Freude dabei haben, zufällige Gäste zu empfangen, um diese an ihrem realisierten Traum teilhaben zu lassen: Leben im Herzen der friulanischen Hügel zwischen Natur und Kunst.

o le pianelle toscane del piano terra che si distinguono da quelle friulane usate invece a soffitto per dimensione e colore più intenso, ma che ben si sposano sia con la madia austriaca e la panaria carnica del settecento che con lo scrittoio fiorentino di fine cinquecento. Più che una casa-museo, si può parlare di una casa-manifesto, dove i proprietari hanno sempre il piacere di accogliere i visitatori occasionali per farli partecipare al loro sogno realizzato: vivere nel cuore delle colline friulane tra natura e arte.

Die Sandix srl arbeitet seit 50 Jahren auf dem Gebiet Vorhänge und Sonnenschutz mit einem beständigen Ziel: Die Qualität seiner Produkte und den Service für seine Kunden zu verbessern. Das Ergebnis ist eine ständige technische und technologische Aktualisierung der Produktionsvorgänge und eine ständige Verbesserung der Professionalität der Techniker, welche Sandix auf eine herausragende Position auf dem Markt für Sonnenschutzeinrichtungen gebracht haben, Die Qualität der zur Verfügung stehenden Produkte und der Umfang der Produktauswahl sind die Bestätigung für den Weg, den Sandix eingeschlagen hat, um auch die anspruchsvollsten Kunden zufriedenzustellen. Zu diesem Zweck wurde 2011 der neue Showroom im Einkaufszentrum Citta Fiera in Martignacco eröffnet. Dieser neue Ausstellungsraum wurde mit einem neuartigen Konzept geplant, wo der Kunde sich frei fühlen kann, verschiedene Lösungen zu sehen, verschiedene Materialien anzufassen und „vor Ort" ihre Zuverlässigkeit, ihre Strapazierfähigkeit und ihre Eignung für seinen speziellen Fall zu prüfen.

La Sandix srl da più di 50 anni lavora nel settore delle tende e delle schermature solari con un costante obiettivo: migliorare la qualità dei suoi prodotti e il servizio alla clientela. Il risultato è un continuo aggiornamento tecnico e tecnologico di tutte le procedure interne e delle strutture produttive e un costante miglioramento della professionalità degli operatori che pongono la Sandix in posizione di eccellenza nel mercato delle protezioni solari. La qualità dei prodotti disponibili e la vastità della gamma sono la conferma della strada intrapresa dalla Sandix per riuscire a soddisfare anche il cliente più esigente. A tal fine è stato inaugurato nel gennaio del 2011 il nuovo showroom espositivo della Sandix presso il centro commerciale Citta Fiera di Martignacco. Questo nuovo spazio espositivo è stato ideato con un nuovo concetto di vetrina espositiva in cui il cliente possa sentirsi libero di vedere le soluzioni, toccare i materiali esposti e provare sul "campo" l'affidabilita, la robustezza e l'adeguatezza delle soluzioni al proprio caso specifico.

SANDIX S.r.l. I Strada per Oselin, 16/8 I 33047 REMANZACCO (UD) I Tel. 0432 667025

Un Salone del Mobile ad arte

PER DOMITALIA IL SALONE INTERNAZIONALE DEL MOBILE DI MILANO SI È TRASFORMATO ANCHE QUEST'ANNO IN UN'IMPORTANTE VETRINA. IN ANTEPRIMA PASSATE IN RASSEGNA TANTISSIME NOVITÀ ASSOLUTE: SEDUTE, TAVOLI E COMPLEMENTI PER UN ARREDO DALLO STILE VERSATILE, ORIGINALE E CONTEMPORANEO. L'ESPOSIZIONE DEI PRODOTTI È STATA FORTEMENTE VOLUTA CON UN'IMPRONTA MUSEALE, PER FAR PARLARE I COLORI, LA MATERIA E LE FORME IN UN CONTESTO SOBRIO ED ELEGANTE. "ART IN PREVIEW" È STATO IL FIL ROUGE TRA IL DESIGN MADE IN ITALY DI DOMITALIA E LO STILE MINIMALISTA TORNATO PREPOTENTEMENTE DI MODA. DOMITALIA, FIRMA D'AUTORE.

KUNSTVOLLER SALONE DEL MOBILE

FÜR DOMITALIA HAT SICH AUCH HEUER DER SALONE INTERNAZIONALE DEL MOBILE IN MAILAND IN EINE WICHTIGE VITRINE VERWANDELT. DIE VORSCHAU ZEIGT VIELE ABSOLUTE NEUHEITEN: STÜHLE, TISCHE UND KLEINMÖBEL FÜR EINE VIELSEITIGE EINRICHTUNG, ORIGINELL UND ZEITGEMÄSS. DIE EXPOSITION DER PRODUKTE WURDE ABSICHTLICH MUSEAL GESTALTET, UM FARBEN, MATERIALIEN SOWIE FORMEN IN EINEM SACHLICHEN UND GLEICHZEITIG ELEGANTEN KONTEXT SPRECHEN ZU LASSEN. "ART IN PREVIEW" WAR DER ROTE FADEN ZWISCHEN DESIGN „MADE IN ITALY" VON DOMITALIA UND DEM MINIMALISTISCHEN STIL, DER ÜBERMÜTIG WIEDER IN MODE GEKOMMEN IST. DIE KÜNSTLERISCHE HANDSCHRIFT VON DOMITALIA.

SPECIAL THANKS TO:
CASA CAVAZZINI, MUSEO DI ARTE MODERNA E CONTEMPORANEA, UDINE.
PALAZZO MORPURGO, GALLERIE DEL PROGETTO, UDINE.

SEDIA | STUHL
LEAF
TAVOLO | TISCH
TREE

DOMITALIA
www.domitalia.it

Da Anja a Leaf, eleganza al natur

TRA LE NOVITÀ PIÙ IN
SANTI ESPOSTE A
EMERGONO ANJA, LA
COMPATTA, ESSENZIAL
VOLGENTE COME UN ABB
E LEAF, ASIMMETRIA I
FETTA SIMBIOSI CON
TURA.

VON ANJA BIS LEAF, NAT
ELEGANZ

UNTER DEN IN MAILAND
STELLTEN NEUHEITEN
SICH ANJA, DIE KO
SITZMÖGLICHKEIT, ESS
UND KOMFORTABEL WIE
UMARMUNG UND LEAF, A
TRISCH IN PERFEKTER
SE MIT DER NATUR HERV

Due location d'autore nel cuore di Udine

UN GRAZIE DOVEROSO VA AL COMUNE DI UDINE PER AVERCI DATO LA POSSIBILITÀ DI ALLESTIRE UN SET FOTOGRAFICO SPECIALE A CASA CAVAZZINI, SEDE DEL NUOVO MUSEO DI ARTE MODERNA E CONTEMPORANEA, E A PALAZZO VALVASON MORPURGO, PRESTIGIOSA ED ELEGANTE LOCATION SITUATA NEL CUORE DELLA CITTÀ. TRA LE MAGNIFICHE SALE E I PRESTIGIOSI AFFRESCHI, QUADRI E SCULTURE CONVIVE ANCHE L'ARTE LEGGERA ED ESSENZIALE DI DOMITALIA, UN MODO NUOVO E UNICO PER METTERE IN MOSTRA LE NOSTRE CREAZIONI.

ZWEI KÜNSTLERISCHE LOCATIONS IM ZENTRUM VON UDINE

GROSSEN DANK AN DIE COMUNE VON UDINE FÜR DIE MÖGLICHKEIT, EINEN SPEZIELLEN FOTOSHOOT IN DER CASA CAVAZZINI, SITZ DES NEUEN MUSEUM FÜR MODERNE UND ZEITGENÖSSISCHE KUNST, SOWIE IM PALAZZO VALVASOR MORPURGO, NAMHAFTE UND ELEGANTE LOCATION IM HERZEN DER STADT, ZU ARRANGIEREN. ZWISCHEN PRACHTVOLLEN SÄLEN MIT NAMHAFTEN WANDMALEREIEN, BILDERN UND SKULPTUREN LEBT AUCH DIE LEICHTE UND ESSENZIELLE KUNST VON DOMITALIA AUF, EINE NEUE UND EINZIGARTIGE MÖGLICHKEIT UNSERE KREATIONEN ZU PRÄSENTIEREN.

SEDIA | STUHL
ANJA
TAVOLO | TISCH
EUCLIDE

JAM-L

Un magazine facile da scarica

PER I PIÙ CURIOSI E
MATI DI ANTEPRIME,
TATE IL NOSTRO SIT
DOMITALIA.IT. CON U
PLICE DOWNLOAD POTET
GLIARE IL NUOVO MA
DEDICATO ALLE NOVIT
LA CASA E IL CONTRAC
SENTATE AL SALONE
NAZIONALE DEL MOBI
MILANO.

EINE ZEITSCHRIFT E
ZUM HERUNTERLADEN

FÜR DIE BESONDERS N
RIGEN UND HEISSHUN
AUF NEUVORSTELLUNGE
SUCHEN SIE UNSERE H
GE WWW.DOMITALIA.I
EINEM EINFACHEN DO
KÖNNEN SIE UNSER NEU
GAZIN, GEWIDMET ALL
SALONE INTERNAZIONA
MOBILE IN MAILAND P
TIERTEN NEUHEITEN FÜ
VAT- UND OBJEKTBE
DURCHBLÄTTERN.

FREQUENCY

LICHT AUF DIE ZUKUNFT
LUCE SUL FUTURO
Lampada Demetra tavolo Artemide

Margherita Spiluttini.
Archiv der Räume Ausstellung

Margherita Spiluttini (*1947) zählt zu den renommiertesten Architekturfotografinnen Europas mit fester Verankerung im Kunstkontext. In der Verzahnung auftragsgebundener wie freier Arbeiten entwickelte Spiluttini seit den frühen 1980er Jahren ein eigenständiges Werk, das von einer präzisen, klaren, unprätentiösen Bildsprache und einer stets inhaltlich wie medienspezifisch reflektierten Herangehensweise an architektonische und landschaftliche Motive geprägt ist. Die Künstlerin zeigt Gebautes nicht in spektakulären Ansichten oder werbewirksam isoliert, sondern stets im Kontext der alltäglichen Umgebung. Die speziell für die Landesgalerie Linz konzipierte Ausstellung konzentriert sich auf die bildliche Wahrnehmung von Architektur als gebautem Raum und Ort. Eine Ausstellung der Landesgalerie Linz in Kooperation mit der Photographischen Sammlung / SK Stiftung Kultur, Köln.

Landesgalerie Linz

//12. März 2015 bis 31. Mai 2015

2. Stock
Landesgalerie - Museumstraße 14 - 4010 Linz
T. 0732 774482
www.landesmuseum.at/landesgalerie/event-details/margherita-spiluttini-1/

©2003_Margherita_Spiluttini

©2003_Margherita_Spiluttini

Margherita Spiluttini.
Archiv der Räume Mostra

*Margherita Spiluttini (*1947) è uno dei più prestigiosi fotografi di architettura in Europa e con un forte legame al contesto artistico. Nell'intreccio tra lavori commissionati e liberi Spiluttini ha sviluppato sin dagli anni ottanta un lavoro indipendente caratterizzato da un'immagine precisa, chiara, senza pretese e da un approccio riflettente contenutistico e mediatico ai motivi architettonici e paesaggistici. L'artista non mostra il costruito in una vista spettacolare o isolata di grande effetto pubblicitario ma sempre nel contesto dell'ambiente giornaliero. La mostra appositamente progettata per la Landesgalerie Linz si concentra sulla percezione visiva dell'architettura come spazio e luogo costruito. Una mostra della Landesgalerie Linz in collaborazione con la Collezione fotografica /SK Stiftung Kultur, Colonia/Germania.*

Landesgalerie Linz

//12 marzo 2015 - 31 maggio 2015

2° piano
Landesgalerie - Museumstraße 14 - 4010 Linz
T. +43 0732 774482
www.landesmuseum.at/landesgalerie/event-details/margherita-spiluttini-1/

©2003_Margherita_Spiluttini

Dome Security Technologies compie un anno

Un anno fa si parlava dell'acquisizione da parte della famiglia Magon del fallimento Dome Srl e della ricollocazione sul mercato di quella che un tempo era **l'azienda leader per gli impianti di sicurezza nella nostra regione.** Oggi si tirano le fila di ciò che è avvenuto: Dome Security Technologies, divisione tecnologica di un gruppo operante nel settore della sicurezza da oltre 40 anni, ha infatti messo salde radici in territorio friulano, ma non solo, e si configura oggi come **un'azienda dinamica, tecnologicamente all'avanguardia e in crescita costante**. L'azienda si occupa della progettazione, realizzazione e manutenzione di impianti di sicurezza e della predisposizione di sistemi attivi e passivi a protezione dei locali per privati, aziende, locali commerciali e di spettacolo, strutture ospedaliere, enti pubblici ecc. Oltre cento sono le famiglie che hanno affidato a Dome ST la propria sicurezza, per garantirsi sonni tranquilli, con **sistemi all'avanguardia ed un servizio attivo H24** da parte di tecnici specializzati. "Il bilancio di questo primo anno è positivo" – racconta il Presidente Massimiliano Magon - "siamo soddisfatti del lavoro svolto, dei primi risultati e del numero di clienti in continuo aumento. Dome è tornato ad essere un marchio garanzia di qualità e professionalità cui affidarsi per tutelare la propria sicurezza. Ma non è solo dal punto di vista tecnico che possiamo dirci orgogliosi di questa azienda" – continua Magon- "punto di forza è essere riusciti a garantire dalla fase di start up ben 8 nuove assunzioni a tempo indeterminato, che presto verranno raggiunte da altre". La volontà di crescere è quindi supportata dai numeri e dalle competenze delle persone che la costituiscono. L'azienda, ripartita lo scorso primo aprile con lo sguardo ben diretto verso il mercato dell'installazione e manutenzione di impianti antintrusione, si distingue infatti grazie alla spinta competitiva data dal **know how consolidato in ambito security e safety** e dalla selezione di **personale altamente qualificato e in aggiornamento continuo.** In meno di un anno Dome ST si è inoltre qualificata quale **concessionario per il Friuli Venezia Giulia del più importante rivenditore nazionale di prodotti antintrusione.** Un riconoscimento importante della propria professionalità, competenza tecnica ed etica professionale. "Pensieri per il futuro? Sicuramente positivi!" - conclude il Presidente -"Contiamo infatti di raggiungere gli obiettivi di business plan con un anno di anticipo e di aumentare ulteriormente le assunzioni. Tutto questo grazie anche alla fiducia che importanti clienti hanno riposto in noi riconoscendoci un valore aggiunto.

Arianna Arizzi

FOTO DI MARCO COVI

L'area d'intervento, affascinante perché fortemente caratterizzata sia dal punto di vista orografico che per le significative presenze di origine medievale, è il motore del progetto. Un luogo al margine della pianura e a ridosso delle Prealpi: una posizione da cui si guadagna un panorama piatto e sereno e, alle spalle, si gode della protezione dei rilievi scoscesi che rappresentano un'importante quinta naturale. La compresenza di questi due paesaggi suggerisce un linguaggio architettonico che interpreti dualità e si basi sulla rappresentazione del concetto di limite inteso come confine.
Lungo il crinale, a sud est dell'area di progetto, insiste un antico valico di frontiera, segnato dalla presenza di un muro in pietra e un castelletto adibito anticamente a edificio doganale, che, sede di forte identità storica per il paese, si somma alle caratteristiche naturali del contesto generando un forte punto di riferimento per ogni scelta progettuale degli architetti Bertolano e Croatto.

FOTO DI MARCO COVI

FOTO DI MARCO COVI

L'intervento progettuale diventa quindi la valorizzazione delle qualità del sito, espressione spaziale di un concetto che gioca sui contrasti tra vecchio e nuovo, dei materiali e delle luci che l'architettura può creare. La duplicità di relazione creata dal crinale della collina, luogo prescelto per l'edificazione, stimola a sua volta un dialogo duplice: con i boschi e le colline sul lato nord, e con il paese sottostante sul lato sud. Il lato nord si sviluppa come facciata-cortina in pietra, a protezione dei forti venti provenienti dai monti, risulta punteggiata da un sistema di aperture caratterizzate da forte plasticità a ricordare una fortezza medievale. A bilanciare l'intera composizione del fronte intervengono due eccezioni marcate da elementi in corten: l'ingresso all'abitazione identificato da un importante portale e il bowindow della camera padronale, che ripropone a scala maggiore la stessa strobatura irregolare delle finestre puntuali che concentrano l'immissione di luce diffusa nei locali posti a nord.

Mentre a nord si collocano ambienti che riuniscono in se stessi e nella loro introversione la pr
sud gli spazi si caratterizzano per la presenza di ampie aperture che, in confidenziale continu
dialogare l'edificio con la luce e il panorama. Esternamente, il volume della casa, si modella c
e alleggerendosi nel linguaggio dei materiali, passando dal binomio pietra-corten all'accostar
intonacate. L'intera facciata è impreziosita di piani e profondità differenti anche dalla presenz
che modula la luce in ingresso a protezione del camminamento esterno e delle vetrate del pia
A far percepire l'edificio come estensione ideale in continuità con il profilo del terreno intervie
della copertura che rappresenta un richiamo indiretto all'andamento delle colline retrostanti.

FOTO DI: MARCO COVI

FOTO DI:WALTER MENEGALDO

La villa si sviluppa su quattro livelli, due dei quali interrati nella collina. Fuori terra
padronale, mentre ai piani interrati si collocano gli spazi dedicati alla cantina vini
produzione e un luogo privato per la degustazione. Un'aula rettangolare che ter
sul paesaggio, e che superiormente, al livello della casa, diventa una stanza a ci
prosecuzione outdoor del living, in asse con il soggiorno interno.

FOTO DI MARCO COW

La distribuzione dei locali interni ha seguito le logiche climatiche e dell'esposizione. Al piano terra i locali accessori si spingono fin sulle facciate retrostanti consentendo la continuità degli spazi principali lungo il lato sud, con una distribuzione permeabile che va dall'estremità est della zona giorno all'ala ovest della zona fitness. L'ampia vetrata al piano primo che dà sullo spazio d'ingresso a doppia altezza irradia di luce naturale l'interno volume della scala dando ampio respiro all'entrata. L'elemento della luce diventa materiale architettonico importante anche ai livelli inferiori.

Gi interni sono stati disegnati in diretta connessione con il cliente e i suoi desiderata, alter
modernizzanti, sia per quanto riguarda gli arredi fissi, sia per quanto concerne gli arredi m
con gli artigiani del posto. Un innovativo sistema di riscaldamento e raffrescamento a pan
ambienti, esempio di perfetta integrazione tra tecnologia e design d'interni è il soffitto a p
Un impianto geotermico a sei sonde a 110 metri di profondità assieme a un impianto fotov
un esempio di architettura sostenibile che vive, sia spazialmente che tecnologicamente, in

FOTO DI: WALTER MENEGALDO

FOTO DI: WALTER MENEGALDO

PARTNERS

ACQUATECNICA
DI FURLAN STEFANO

via cologna,73/b
Trieste
T./F. 040/566860
acquatecnica1@libero.it
www.acquatecnica.it

Acquatecnica nasce nel 1997 dall'esperienza di oltre 25 anni maturata dal titolare Stefano Furlan nel settore della depurazione delle acque e nella costruzione di piscine e benessere. Seguendo la progettazione e la cura dei dettagli, si realizzano piscine in cemento armato e prefabbricate, saune, bagni turchi e idromassaggi. Acquatecnica offre inoltre un'intera gamma di prodotti e accessori volti al risparmio energetico per la manutenzione oltre che per la pulizia e l'illuminazione subacquea. Svariate possono essere le finiture interne della vasca: nella realizzazione pubblicata si è scelta una malta tecnica effetto pietra per far sembrare l'intera piscina come uno scavo naturale operato nel terreno. Un processo chimico a cloro elettrolisi determina la depurazione, mentre la filtrazione è data da un sistema a masse di polvere di vetro. L'illuminazione è a led per garantire bassi consumi energetici. La pulizia della vasca è gestita da un robot che provvede alla pulizia in modo completamente automatico e preciso.

B&T IMPIANTI TERMOIDRAULICI
DI BRESSAN E TOSO

via E. Fermi, 17/A
T./F. 0432 562325
Basaldella (UD)
T./F. 0432 607338

L'impresa B&T si costituisce nel 2001 su iniziativa degli attuali soci Bressan Paolo e Toso Elia come evoluzione della ditta "Bressan Paolo" attiva dal 1988, raccogliendo di quest'ultima l'esperienza imprenditoriale e tecnica maturata nel settore termoidraulico. Negli anni, in un'ottica di innovazione ed avanguardia nell'offerta ai propri clienti, accanto agli impianti tradizionali l'attenzione volge anche alle nuove tecnologie nell'ambito della climatizzazione estiva e invernale, improntate sul risparmio energetico ed efficienza. Ad oggi il medesimo spirito dinamico anima immutato la società permettendole di soddisfare le più ampie e specifiche richieste del settore. L'impiantistica realizzata per l'opera oggetto della pubblicazione ha visto la coniugazione delle migliori tecnologie e materiali di avanguardia prodotti da aziende leader nel settore della geotermia, dei pannelli solari, della climatizzazione invernale/estiva "sistema Bond" (posizionato a soffitto) e della distribuzione aeraulica. L'impresa ha coordinato con la direzione lavori le varie fasi di lavorazione e l'avvicendarsi delle figure operative nel cantiere. Un risultato finale di ottima qualità raggiunto grazie anche alla fiducia che la committenza ha riposto nell'azienda.

BLUINTERNI
FIAM SRL

Via Castellana,15
Cimadolmo (TV)
T. 0422 748839
info@bluinterni.it
www.bluinterni.it

Bluinterni è un marchio che nasce dall'esperienza di oltre vent'anni di FIAM srl, versatile azienda consolidata nel settore della componentistica per l'arredo, da sempre attenta alla cura del dettaglio e alla ricerca per i materiali innovativi, da abbinare allo stile e al design. I punti di forza delle collezioni Bluinterni sono, in un ottica di rasomuro, la libertà dimensionale di estendere le porte fino al soffitto e la varietà dei materiali, dai legni, ai laccati lucidi e opachi, al vetro, alle finiture speciali come cemento, pietra, ecocuoio e Alutec che è una lamina di alluminio spalmata su un tessuto in varie trame lucenti. Tali realizzazioni aprono straordinarie possibilità in armonia con ogni architettura.

CGA TECHNOLOGIES Srl

Via dell'Industria, 22
Cividale del Friuli (UD)
T. 0432 705111
F. 0432 705290
www.cgatech.it
info@cgatech.it

CGA Technologies S.r.l., fondata nel 1976, ha sviluppato in pochi anni un esclusivo know-how dei processi produttivi e standard qualitativi per cui è diventata leader mondiale del mercato degli evaporatori ROLL-BOND in alluminio ad altissima efficienza per la refrigerazione domestica e degli scambiatori di calore radianti CLIMABOND ® per il comfort della casa, uffici, ospedali e terziario in genere. Il pieno controllo di tutte le fasi dei cicli di lavorazione (dalla fonderia al prodotto finito), consente alla CGA Technolgies S.r.l. di essere il solo produttore del settore ad avere il totale controllo del processo, dal pane di alluminio all'evaporatore pronto per il montaggio finale. Un prodotto al 100% made in Italy: una chiara strategia industriale focalizzata sulla qualità del prodotto fornito ai clienti. Il sistema CLIMABOND® ad altissima efficienza energetica, impiegato nella realizzazione pubblicata, è realizzato con pannelli radianti a soffitto a bassa temperatura del fluido circolante. E' espressamente pensato per progetti dove si ricerca l'unione di: massima performance energetica, elevato risparmio ed eccellente integrazione architettonica. Su richiesta del cliente ed in collaborazione con lo studio di architettura che si è occupato del progetto, è stato integrato il logo del cliente nel pannello in alluminio che compone il controsoffitto della sala degustazione vini; l'ambiente viene valorizzato attraverso una particolare scelta delle diverse colorazioni dell'alluminio

VETRI

estate EVERGRE

Appunti di stile e proposte di design pens
nostra redazione per la bella stagio

Illa nasce dall'osservazione della
natura. Membrane, cellule e vari
strutture organiche hanno ispirato
questa scrivania che arreda la cas
e l'ufficio con insolita eleganza.
Realizzata in Adamantx®, Illa si
impone nell'ambiente trasmettend
grande personalità attraverso la s
leggerezza e la geometria casuale

BOLIDE POLTRONA LOUNGE
Poltrona lounge tutta imbottita girevole
Struttura: cromata
Rivestimento: tessuto, ecopelle, pelle
POTOCCO

SEPARÈ DECORATIVO GREEN WALL
Curare l'arredo del giardino è tanto importante quanto curare quello di casa. Per questo Viadurini.it ha raccolto nella collezione Viadurini in the Garden un'ampia gamma di complementi d'arredo per esterni, per valorizzare e personalizzare il tuo giardino.
Arredi in resina, in alluminio, in teak, in wicker o luminosi! Scopri la collezione!
VIADURINI

CLOROFIL
Un po' di na
Libreria Clor
stagione ne
di originalità
esterna colo
"vena" inter
di giocare co
interessanti.
diventa anc
strumento d
VIADURINI

SPRING POLTRONA LOUNGE
Poltrona lounge imbottita
Struttura: faggio
Rivestimento: tessuto, ecopelle, pelle
POTOCCO

BRICK 223
Sedia, struttura in noce o rovere. Finiture legno disponibili: noce Canaletto verniciato naturale o rovere laccato bianco, grigio, avio o nero. Sedile e schienale imbottiti, rivestimento fisso.
GERVASONI

GIGAS
Una grande cornice rivestita in Pelle Frau®, oppure in cuoio, circonda due grandi specchi rettangolari da fissare a parete o poggiare a terra grazie ai piedini snodati in metallo.
POLTRONA FRAU

GISELLE SEDIA
Sedia con schienale in legno e imbottito
Struttura: rovere
Rivestimento: tessuto, ecopelle, pelle
POTOCCO

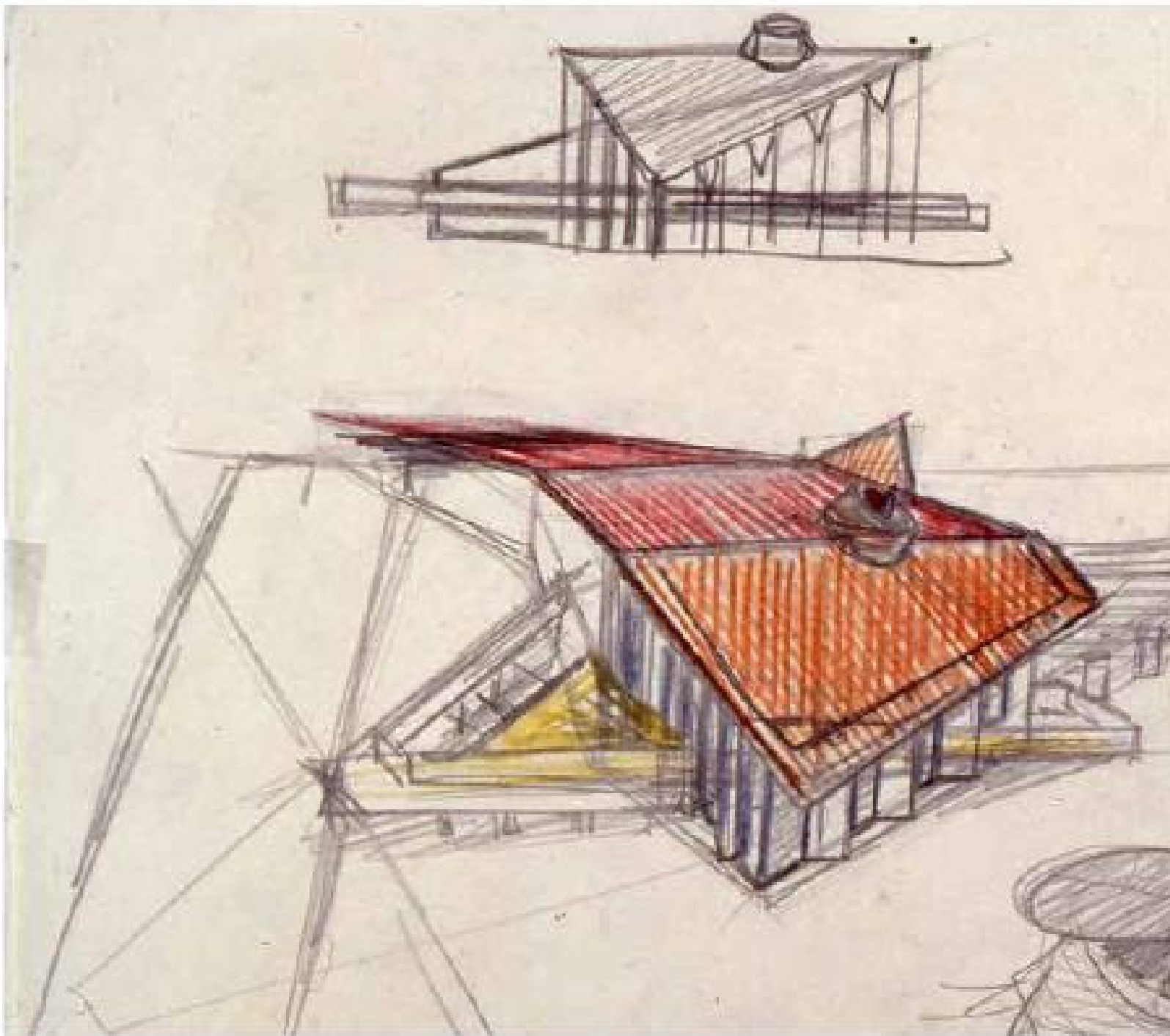
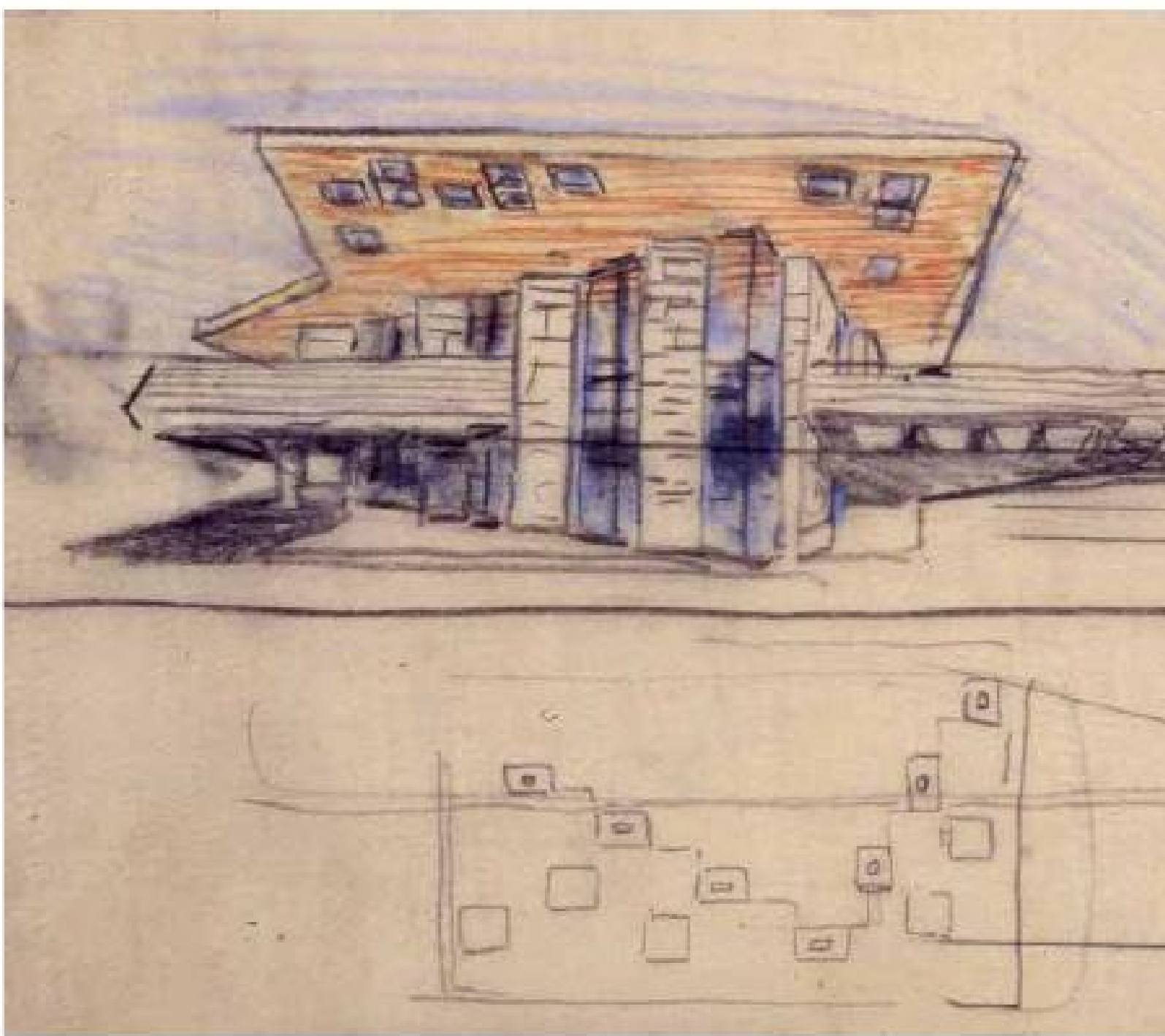
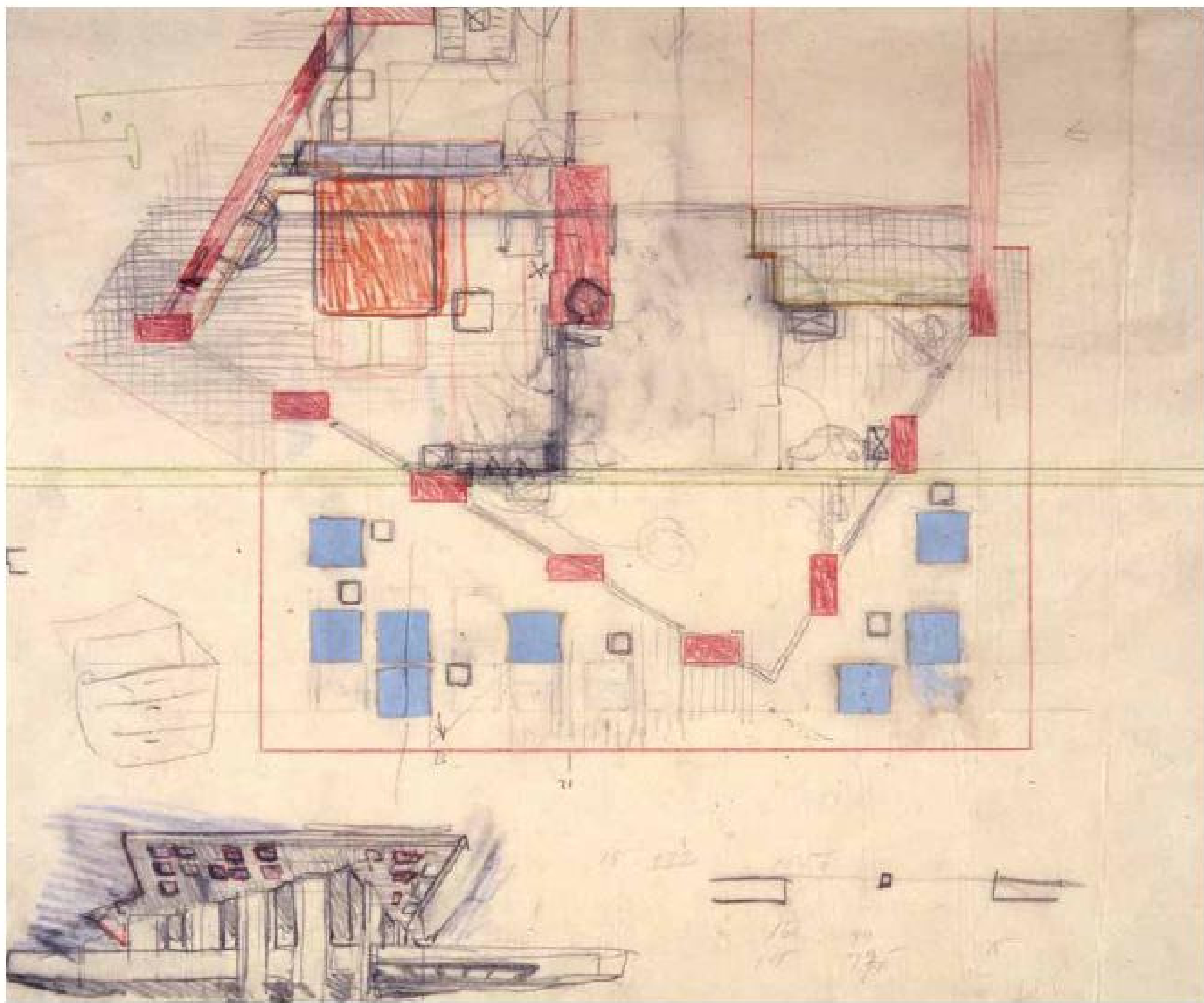
MEMORY ARMCH
Poltrona
Struttura: frassino
Rivestimento: tessut
POTOCCO

NIP
Il tavolino Nip, dalle forme sinuose si adatta facilmente sia ad uso domestico sia nelle sale di attesa. Il suo design lo rende moderno e funzionale. Cesare Arosio ha progettato prendendo spunto dalla bocca di uno squalo. Realizzato completamente in Adamantx®, laccatura perfetta e resistenza agli urti e ai graffi, indoor e outdoor.
ZAD

PRISMA BUFFET
Credenza in legno a 2 o 3 ante con apertura battente, finiture: laccato opaco o lucido, o in noce cannellato. Ripiani interni in cristallo trasparente
REFLEX

Vill
testamento
“splendido fic

« Quando vedemmo il progetto avemmo uno shock: vedemmo solo pilastri e finestre, nemmeno un muro. In quel periodo Masieri stava costruendo a Cervignano del Friuli, la casa Bortolotto e noi andammo a visitarla: ne fummo entusiasti e tranquillizzati.»

Cosi Italo Romanelli, amico e coetaneo di Angelo Masieri, ricorda il primo approccio con i disegni elaborati dall'architetto nei primi mesi del 1952. La villa Romanelli, situata in una laterale del viale Venezia ad Udine, costituisce il punto di arrivo di una trilogia residenziale, progettata da Masieri con i preziosi consigli e contributi di Carlo Scarpa, bruscamente interrotta dalla prematura morte, tragicamente avvenuta in un incidente automobilistico negli USA dove il giovane architetto udinese si era recato per incontrare F.L. Wright. Cosi come per le ville Giacomuzzi e Bortolotto anche in questo caso il progettista guarda agli esempi wrightiani. Il tema è quello della compenetrazione di volumi diversi. Lo spunto può essere trovato nella Hanna house di Palo Alto (1937) le cui immagini erano presenti nella mostra su Wright esposta a Firenze nel giugno 1951, mostra visitata da Masieri e da Scarpa.Sin dai primi schizzi appare l'idea di collocare la casa diagonalmente al lotto, in
60° rispetto alla strada. Risultano così definiti tre spazi. Il piano terra è quasi totalmente
dell'office, da un unico vasto ambiente di soggiorno articolato su differenti livelli, protes
finestrature anche ad angolo. Il piano superiore ospita le camere ed uno spazio, adibito
Il prospetto principale è caratterizzato dall'orrizzontalismo della struttura in cemento a p
mettendo in relazione l'ambiente esterno con l'interno. Tale elemento muta la propria fu
pensilina a protezione dell'ingresso, poi terrazza interna affacciantesi sul soggiorno, infi
All'orrizontalismo della struttura a ponte si contrappunta il verticalismo dei setti che imp
i serramenti lignei chiusi in sommità dall'ampio tetto sorretto da mensole prismatiche m
disegno si deve a Scarpa. L'architetto veneziano infatti nel raccogliere l'eredità del giova
scegliendo di realizzare il progetto così come è ridisegnando solo il tetto.

Questo risulta caratterizzato da aperture quadrate nella parte a sbalzo disposte secondo una composizione astratta volta a "catturare l'azzurro del cielo" e specchiarlo nella vasca d'acqua sottostante.
In quest'opera più che nelle precedenti gli elementi che mostrano il dialogo continuo e serrato fra Masieri e Scarpa sono evidenti. Così il giunto di appoggio sulla pensilina che evoca il dialogo tra stabile e instabile tra leggero e pesante rimanda all'analoga soluzione concepita da Scarpa per il Padiglione Italia alla Biennale del 1952.
Bruno Morassutti invece si occuperà del disegno dei serramenti e degli interni. A lui la famiglia Romanelli si rivolgerà per il progetto della tomba di famiglia nel cimitero monumentale di Udine.
La presenza di tre differenti architetti, pur accumunati da affinità culturale e sensibilità espressiva contribuisce a rendere questa architettura un laboratorio denso di riletture, spunti, frammenti di citazioni che rimandano ai riferimenti culturali ed alle suggestioni visive dei progettisti accumunati allora nel seguire l'organicismo di F.L. Wright. La villa è dunque un progetto a più mani ove l'idea dei protagonisti è unica al punto tale da rendere importante solo dal punto di vista filologico l'attribuzione degli specifici interventi. Stranamente dimenticata dalla critica, avvolta nel riserbo dei committenti, testimoni discreti ed appassionati del progetto, la casa è rimasta immutata per quaranta anni e solo da recentemente ha cambiato proprietario. I dettagli costruttivi, i raffinati accorgimenti, la scelta dei materiali fanno della villa Romanelli "uno splendido fiore del male" come ebbe modo di scrivere Lorenzo Berni sul numero della rivista Domus del novembre 1983 che presentava per la prima volta la villa.

ICRE Impresa costruzioni restauri edili opera nel settore degli isolamenti termoacustici e finiture edili da 25 anni. Sulla base della comprovata esperienza accumulata in questi anni di cantiere nonché ai corsi di specializzazione fatti nell'ambito dell'efficienza energetica dei fabbricati ICRE sviluppa ora un nuovo progetto che si concretizza nell'idea RIQUALIFICA.

Due secoli, m
realizzato una
lungo un bor
Dobbiamo dir
un sacco di so
Il Cliente ha vo
originale, ov
toc

La casa, priva
con solai e te
aggiorna

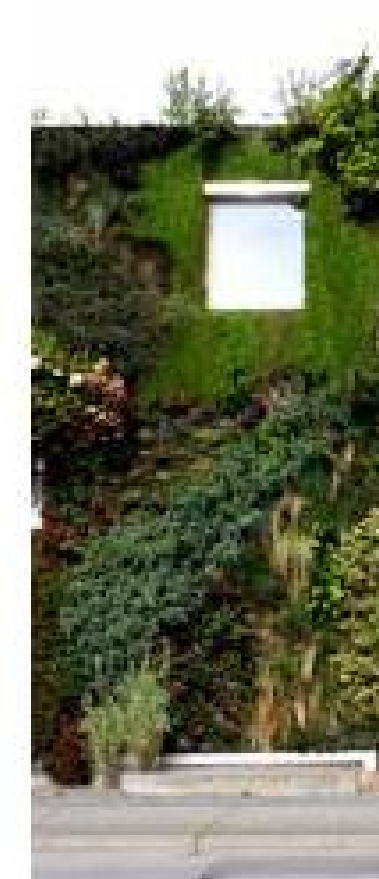
TANTO VETRO DAL TETTO AL PIANI TERRA
PER ILLUMINARE I PUNTI BUI

Via P. Zoru
33030 Ca
Tel. 0432
icre.udine
www.icre.

La ristrutturazione della casetta è iniziata dalle fondamenta, metro dopo metro con pa
le basi abitative di una struttura fragile. Il Vuoto sanitario ha completato il piano te
di vivere alla zona giorno. Gli isolamenti sono stati dimensionati con il progettista termico
cappotto esterno il EPS grigio caricato con graffite e forato per ottenere in uno spessor
finito poi con un rivestimento a base minerale, abbiamo cosi potuto dare traspirazione ad
strada ad ovest è stata invece isolata dall'interno con delle contropareti in cartongess
distribuire le linee principali degli impianti tecnologici. Sulla facciata esterna durante le c
dipinti veramente interessanti che con cura abbiamo portato
Al piano terra abbiamo recuperato un bellissimo e vecchio portale in pietra, il qual

/DECOR
A CURA DI LUCIO BASSI
ARTISTA FLOREALE

Giardini verticali

Arriva la bella stagione e con essa la voglia di fiori, piante e verde...Non tutti hanno la fortuna di avere grandi spazi per sbizzarrirsi con il giardinaggio, ma con il metodo dei giardini verticali ora si può ottenere delle vere opere d'arte verdi anche in piccoli spazi. Creare una parete verde, oggi è una tendenza che completerà il design delle stanze, o della zona esterna. Quando si parla di design ci si riferisce a tutto ciò che crea arredamento, che si tratti di ingombranti mobili o di piccole composizioni e semplici oggetti, che inseriti in un contesto in stile ne aumentano l'impatto visivo. E quando si parla di giardinaggio, i veri amanti della natura trovano sempre metodi alternativi ed originali per inserire un po' di verde anche all'interno di casa, e per rivisitare gli spazi esterni creando zone di grande valore estetico. Allestire un giardino verticale sulle pareti di casa è un modo per trasportare la natura all'interno e rinfrescare letteralmente le stanze, creando un contesto davvero entusiasmante. Allo stesso modo si tratta di idee davvero creative per dare un tocco di originalità in più anche alla zona del patio, del terrazzo o del giardino. I giardini verticali, infatti, possono essere allestiti sia in casa che all'esterno, con l'ausilio di contenitori di ogni forma e dimensione, oppure possono ricoprire un'intera parete con l'utilizzo di apposite strutture.
Il giardinaggio verticale, oltre a rappresentare ormai una vera e propria forma d'arte, che potremmo chiamare arte verde, è un ottimo stratagemma per sfruttare al meglio le metrature che si hanno a disposizione, sia in casa che sui balconi e nei giardini. Un vero giardino verticale necessita di particolari requisiti dove delle specifiche piante vengono fatte radicare in compartimenti tra due strati di materiale fibroso ancorato e isolato dalla parete di casa.

Viene creato un impianto di irrigazione automatizzato tramite dei tubi porosi posizionati ne
le radici delle piante. Lo stesso impianto di irrigazione viene utilizzato per concimare in fas
le pareti verdi sono una forma di paesaggio urbano, spesso concepite come un'opera d'a
di costituire una seconda pelle all'edificio migliorando così l'isolamento termico. Le paret
struttura metallica agganciata all'edificio, sulla quale viene teso un telo in pvc e un succe
vengono inserite le piante. Comunque non spaventatevi per chi ha il piacere di avere una p
dover ricorrere per forza a strutture tecniche. Un esempio di come costruirsi, divertendos
dei pallet. I pallet si prestano molto bene a tantissimi riutilizzi, e sembrano fatti apposta pe
verdi e fiorite. La loro struttura infatti permette un'ottima crescita verticale, e una volta tras
anche di piccole dimensioni. Per evitare di sporcare la parete sulla quale verrà appoggiat
pannello in espanso così isola la parete anche dall'umidità. Per chi invece volesse dilettar
all'interno della casa, ecco allora l'utilizzo di una cornice: un vero e proprio quadro invece
deliziose piantine grasse e succulente. Una cornice in legno preventivamente trattato con
è perfetta per questo allestimento, vi basterà inserire al suo interno il terriccio e una picco
adatte ad ospitare le piante grasse.

esclusivamente
su misura

DIMORE DI SICILIA

La Dimora dell'Olivastro è un esclusivo Boutique Hotel sulla splendida isola di Favignana. La Dimora sorge ai piedi del monte Santa Caterina, tra i muretti a secco e gli antichi olivastri che da sempre resistono ai venti del mare. Le sue terrazze guardano uno dei panorami più incantevoli di Favignana. La Dimora si inserisce discreta in questa bellezza naturale proponendo una genuina ospitalità siciliana in ambienti eleganti e curati nei dettagli. La villa nasce negli anni settanta come residenza estiva.
L'impianto originario della casa è composto da due blocchi ruotati, nella cui cerniera si trovano l'ingresso e il collegamento verticale.

Nel 2003 uno dei figli del proprietario decise di trasformare la casa in struttura ricettiva di qu
intervenuto nella sua rifunzionalizzazione, senza stravolgere in nessun modo l'impianto della
creato una struttura ricettiva costituita da cinque camere, tutte con bagno e spazio esterno p
realizzare delle suites dove l'ospite potesse mettersi in relazione con la meravigliosa natura c
un ampio salone, una cucina, un piccolo ufficio con bagno e una camera con bagno per il pe

L'obiettivo è stato quello di portare il più possibile la mediterraneità all'interno della casa e creare un forte rapporto con il parco che circonda la casa ricco di ulivi e piante tipiche della macchia mediterranea. Il rivestimento scelto è stato la resina al fine di dare una nuova veste ad un involucro fortemente datato, e creare ambienti confortevoli ed eleganti. In un secondo momento sono state realizzate altre due suite recuperando un magazzino vicino.
Nel 2013 la gestione della villa è passata alla seconda figlia del propetario, la quale, sorretta dalla passione del marito per l'isola, ha reinvestito nuove energie nel progetto. Ruffinoassociati è tornato così ad intervenire per un restyling e un miglioramento qualitativo.
Per una maggiore sostenibilità, si è passati a rivestimenti costituiti da materiali privi di solventi e le pitture utilizzate sono tutte a base calce; si è inserito un depuratore per ridurre l'uso di acqua minerale; dove possibile si è passati a lampade a led per ridurre i consumi, e inoltre sono stati modificati gli infissi al fine di migliorare la ventilazione e permettere la riduzione dell'uso del condizionamento forzato.
Sono state anche ampliate due suites, si sono dotate tre camere di vasca esterna, si è realizzata una cantina, e si è incrementato il patrimonio agricolo, animati dalla fortissima passione per la natura e per l'ambiente da parte dei nuovi proprietari.

Via Seppi Torrente, 3 - C.da Strusceri Favignana (TP) - T./F. +39 0923921179 - M.+39 338435 4484

FAPLA SRL

Le apriamo e le chiudiamo in continuazione, spesso senza farci troppo caso, ma le porte sono un elemento d'arredo distintivo delle nostre case e dei nostri appartamenti. Una porta ben fatta dura nei decenni e aiuta a dare un'anima a una stanza, contribuendo a creare intimità e privacy; garantendo, quando serve, il necessario isolamento. Realizzare, dunque, porte da interni richiede una consolidata esperienza, come quella maturata dalla Fapla di Farla di Majano, azienda che, nata come falegnameria negli anni '30 per iniziativa di Effisio De Cecco, dal 1972 per volontà dei figli del fondatore, Adriano e Aldo, si è specializzata nella realizzazione esclusiva di porte da interni, facendosi conoscere in tutta la regione per la qualità del proprio lavoro. Dalia De Cecco - insieme a Fabio, Filippo e Rudy De Cecco, che rappresentano la terza generazione - è oggi uno dei titolari dell'azienda.

Signora De Cecco, da cosa nacque la scelta di specializzarvi nelle porte?
Mio zio e mio padre a inizio anni '70 ebbero l'intuizione che per poter sviluppare al meglio l'attività bisognava specializzarsi nella realizzazione di prodotti molto curati e di qualità e decisero, dunque, di puntare tutto sulle porte da interni in legno che richiedevano particolari capacità produttive e che nei lavori di falegnameria costituiscono un settore a sé. La loro scelta fu subito ripagata da una immediata crescita del lavoro che si fece molto intensa dopo il drammatico terremoto del 1976, quando, con la ricostruzione, il lavoro per tutti i comparti legati all'edilizia crebbe a dismisura.

Qual è oggi la realtà della vostra azienda?
Pur investendo ogni anno in nuove attrezzature e nuovi macchinari per rimanere all'avanguardia della tecnica e anche prestando molta attenzione ai cambiamenti del design, noi, per scelta, rimaniamo una piccola azienda artigiana, con pochi dipendenti e con bassi quantitativi di porte prodotte all'anno, che lavora ogni porta singolarmente con i macchinari non in linea e tendiamo a preferire le commesse medio-piccole, piuttosto che i grandi ordini standardizzati. La passione che ci anima è la stessa che animava nostro nonno e i nostri genitori e che speriamo di riuscire a trasmettere ai nostri figli.

Cosa vuol dire curare la qualità nel vostro settore?
Impegnarsi a realizzare porte che durino nel tempo, in vero legno, rifuggendo i laminatini e le carte-finto legno che sono utilizzate per molte porte vendute sul mercato. Oltre a ciò, vuol dire prestare attenzione alle esigenze del cliente, anche perché oggi il mercato si è ribaltato e, a differenza che in passato, la gran parte dei clienti, oltre il 70%, sono privati che arrivano da soli o con gli architetti e non imprese interessate solo a ridurre i costi il più possibile. Ecco allora che bisogna essere attenti al design, all'insonorizzazione, alla naturalezza e alle diverse essenze del legno, al contenimento e alla non tossicità delle verniciature.

La ricerca della qualità incide molto sul prezzo?
Ovviamente il lavoro artigiano di qualità ha costi diversi da quelli di chi sforna migliaia di porte tutt
in laminatino, ma oggi una buona parte della clientela ha capito che un prodotto ben fatto dura n
maggiori soddisfazioni anche se costa un po' di più di quelli che si possono trovare nei grandi ca
spesa di chi decide di comprare una o più porte è aumentato. In ogni caso, noi cerchiamo sempr
prevedendo delle soluzioni di pagamento ad hoc secondo le diverse esigenze.

Come sono cambiate le mode sulle porte?
In molti modi. Si sono diffuse le porte scorrevoli, quelle interamente in vetro (che realizziamo anche
differenziano le porte e le finiture colore a seconda delle stanze. Si sta molto attenti al design, realiz
adattarle ai diversi ambienti della casa. Le porte tradizionali, con legni e colori classici, costituiscono

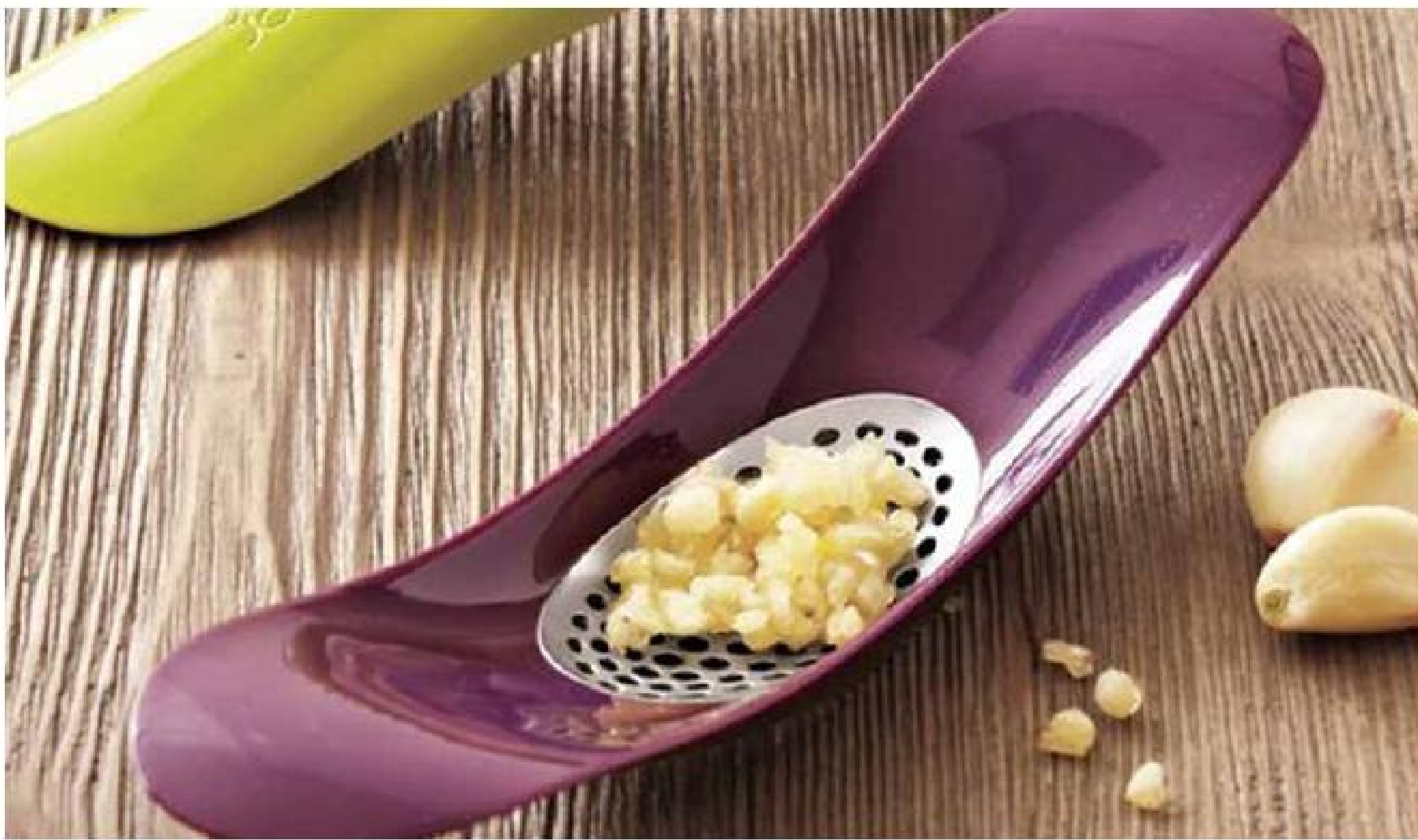
I clienti vi chiedono spesso consiglio?
Sì, soprattutto quando stanno costruendo o ristrutturando la casa, perché difficilmente chi non è
estetico di una porta in rapporto ai pavimenti, alla luce, ai colori delle pareti. Quando riusciamo a
per noi è davvero la maggiore soddisfazione; molto più importante dell'incasso realizzato.

Qual è la porta più "curiosa" che vi è stato chiesto di realizzare?
Forse la più particolare quando ci fu chiesto di creare un acquario oblò dentro la porta, che poi p
Oppure stampare sul pannello porta, versi di canzoni, poesie o ricette di cucina. Insomma richies
designers e architetti, ma sono sempre un'occasione per imparare e crescere professionalmente.

Oltre a realizzare porte per edifici nuovi o a sostituire porte vecchie, riparate anche por mantenere?
Le porte si possono riparare, ma talvolta i costi sono più impegnativi della sostituzione completa.
per le porte antiche inserite in palazzi storici, nel qual caso la sostituzione con una porta modern

SOLUZIONI TECNOLOGICHE PER L'OMBREGGIAMENTO

Sandix, azienda regionale presente e attiva sul mercato da oltre 50 anni, si distingue per la sua specializzazione nel settore delle schermature solari, delle tende di protezione e di zanzariere offrendo una gamma completa di prodotti. Dalle classiche veneziane alle strutture ombreggianti per esterno, comprendendo anche una varietà di sistemi di tende tecniche assolutamente all'avanguardia che produce direttamente, come il sistema frangisole a lamelle orientabili in alluminio o le tende tecniche a rullo proposte in diverse misure e formati, Sandix si caratterizza per il suo costante impegno nella ricerca e sviluppo. Particolarmente ampia e diversificata è anche la gamma di tende da sole. L'utilizzo di schermature solari come le tende per esterno o le veneziane frangisole oltre all'importante funzione di ombreggiamento, svolgono anche un ruolo determinante nel contribuire a ridurre
i consumi di energia impiegati per il funzionamento di impianti di ventilazione e condizionamento. Respingendo la quasi totalità dell'energia termica trasmessa dal sole, un idonea schermatura solare aiuta, infatti, a mantenere una temperatura notevolmente più bassa negli ambienti interni , senza penalizzarne la luminosità che rimane dosabile e personalizzabile dal cliente. La Sandix, grazie alla sua partnership con le più importanti aziende del settore, propone e fornisce prodotti qualitativamente affidabili e sempre tecnologicamente avanzati proponendosi sia ad imprese che direttamente ai privati, con soluzioni destinate a edifici

residenziali, industriali
è l'esclusiva produzion
nuovo concetto di ten
facili da montare, più
l'acquirente finale. Un
il design tradizionale,
per assicurare caratte
la collocano in posizio
fiore all'occhiello della
una tenda a rullo cass
sospensione su guide
sistema di ancoraggio
tale da ottenere anche
merita senz'altro di es
a caduta verticale com
da un cavalletto di acc
del cassonetto, unita
totale, rende la linea d
poco invadente, perm
architettonici, siano e
di tendaggi tecnici da
e filtranti a rullo con g
per tutti i casi in cui n
caso in cui le dimensi
Inoltre dal 1/1/2015 A
mobili beneficiano del

Cibo & design

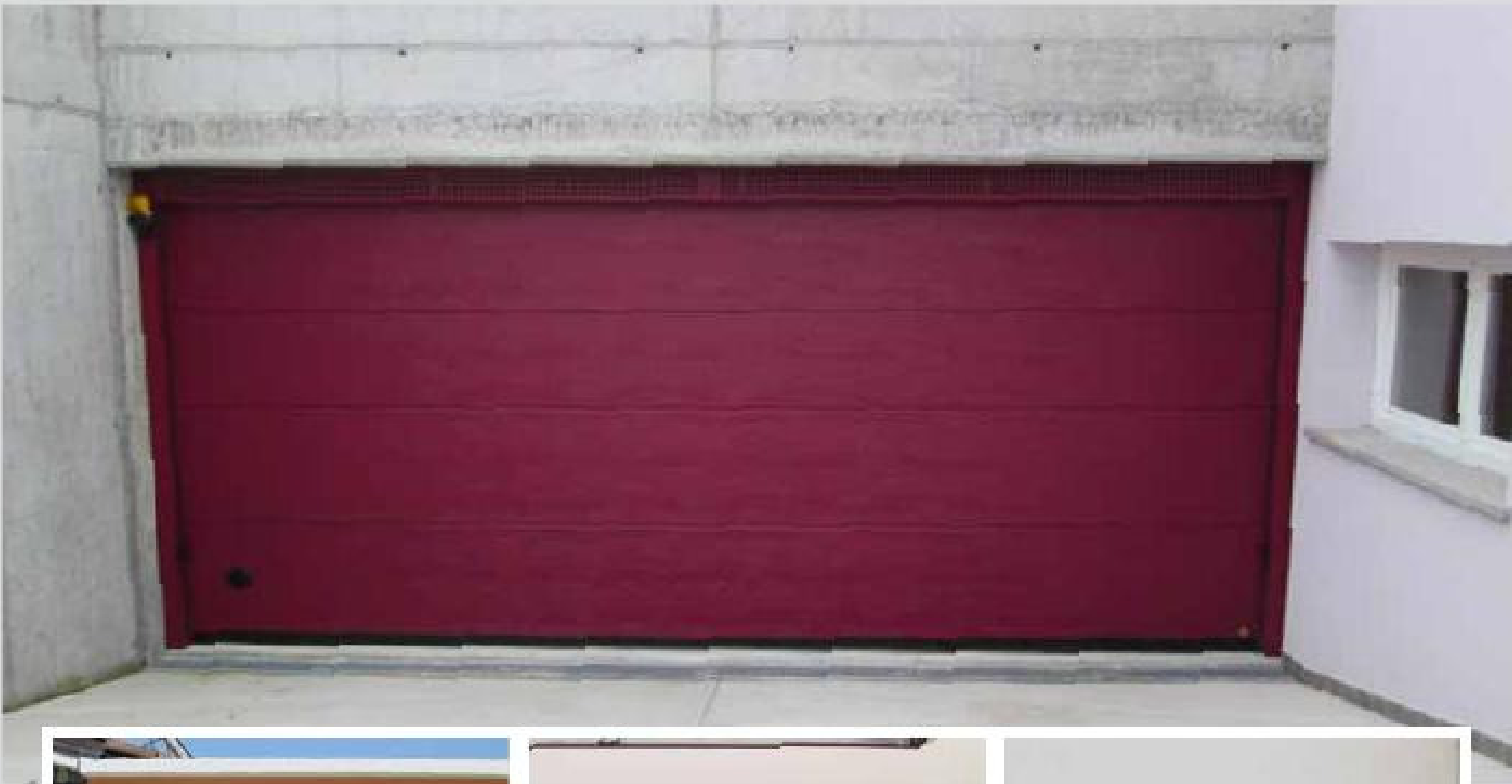
Un connubio che in tutto il mondo parla la lingua del “Bel Paese”

/SPECIALE DESIGN

A CURA DI Claudio Papa
DESIGNER

Il 2015, è l’anno di Expo, e l’Italia ma soprattutto Milano, saranno al centro dell’interesse mondiale. Per coloro che del cibo e le problematiche legate ad esso, svolgono la propria professione, sarà un grande momento di confronto. Il nutrirsi è sicuramente uno delle azioni più necessarie, ma può diventare anche un momento di gioia e di grande cultura e conoscenza. A Milano i sapori e le varie cucine internazionali, con i loro odori e colori, saranno il modo per raccontare la storia delle culture del nostro pianeta. Ma nella vita quotidiana, nel mondo industrializzato, mangiare è spesso solo di secondaria importanza: uno spuntino tra due appuntamenti, una pizza nel corso di una riunione o durante il controllo degli ultimi messaggi di posta elettronica. Come molti studi mostrano, questo ha effetti rilevanti sulla composizione e il consumo di cibo e, di conseguenza, sulla nostra salute. Inoltre, mangiare e bere, stanno diventando attività svolte sempre più in pubblico. Nell’immaginario dei produttori e dei consumatori, il cibo sta diventando sempre più un mezzo di comunicazione quasi un’esperienza sensoriale. Il mondo del settore alimentare inizia a sentire la necessità di una nuova figura, che diventi il punto di riferimento per i diversi ruoli coinvolti nella complessa attività di progettazione dei nuovi prodotti alimentari.

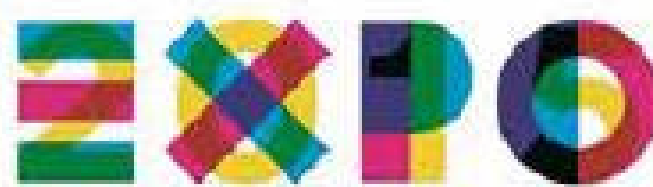
Professionisti in grado di progettare tutte le situazioni in cui il cibo si produce, si vende, si consuma e si comunica. Ma quello del Food Design è un mondo pieno di vari contenuti: può riferirsi alla presentazione di piatti e pietanze, ma anche all'ideazione di oggetti che migliorino il rapporto tra uomo e cibo. Dal packaging alle molteplici soluzioni di stoccaggio fino al vero e proprio design di nuove forme di convivialità, tutto questo e molto altro si può chiamare Food Design. Possiamo quindi individuare in due grandi categorie, quelle che sono le varie applicazioni del food design: la prima comprende le Aziende del comparto alimentare, produzione alimenti e semilavorati, di trasformazione e distribuzione e i luoghi di consumo. In questo caso si parlerà di food design, solo se l'approccio alla cultura del progetto e ai vari processi legati al design sarà corretto e lontano dalle logiche legate all'arte e allo styling, e dove la forma degli alimenti sarà strettamente funzionale al prodotto alimentare stesso.

La seconda categoria, comprenderà quelle aziende operanti nella re
strumenti per la produzione, conservazione e servizio degli alimenti, e c
di un progetto rivolto a migliorare le caratteristiche di un prodotto alir
efficace il suo servizio. Ad esempio la progettazione di tutti quegli str
produzione e consumo, senza cadere nell'errore di considerare il pack
li dove il progetto del contenitore non è funzionale alle esigenze del co
strategia di marketing o di un'operazione di grafica. Quello del food c
individuato solo nella figura dello chef stellato, anzi, si traduce in un l
le catene alimentari, ai gestori di locali e creatori di format legati al ci
quelle aziende che operano nella filiera agroalimentare a livello industria
l'attività di progettazione, ricerca e sviluppo è rivolta a prodotti innova
vendita, con la creazione di nuove occasioni di consumo lega

HANNO COLLABORATO A QUESTO NUMERO

CRISTIANO ZANELLO
Friulano, cresciuto in campagna, tra animali, natura e risorgive, da sempre appassionato al paesaggio rurale friulano.
Laureato alla facoltà di Scienze dell'Architettura di Udine nel 2009, si è poi specializzato alla Scuola Agraria di Monza come Tecnico Progettista di Spazi Verdi nel 2013. Fin da piccolo ha lavorato a contatto con la natura e il verde come agricoltore e giardiniere, studia diversi metodi di agricoltura naturale e di permacultura, sperimenta costruzioni in salice vivo e di birdgarden, appassionato dalla flora spontanea e dedito alla riscoperta degli ambienti naturali friulani. Attualmente affianca alla progettazione alcune collaborazioni con giardinieri e professionisti della zona.
cristianozaza@libero.it

MASSIMO BORTOLOTTI
Nato a Udine il 9 settembre 1958. Dopo aver conseguito la maturità classica si è laureato, con il massimo dei voti e la lode, presso l'Istituto Universitario di Architettura di Venezia nel marzo 1983. È iscritto all'Ordine degli Architetti Pianificatori Paesaggisti e Conservatori della provincia di Udine dal 1983 anno da cui svolge la libera professione. Nel 1986 e 2001 è risultato vincitore di una borsa di studio del Centro Internazionale Studi dell'Architettura "Andrea Palladio" di Vicenza. È stato Consigliere dell'Ordine degli Architetti della Provincia di Udine per il biennio 1989-1991.
È stato Presidente dell'Associazione Culturale degli Architetti della Provincia di Udine dal 1990 al 1994.
È consulente per le questioni urbanistiche ed architettoniche della Prima Circoscrizione di Udine-Centro Storico. È autore di pubblicazioni e ricerche su temi di storia dell'architettura e della città con particolare riferimento agli anni 30 e 50 del novecento. Ha svolto e svolge attività didattica presso la Facoltà di Ingegneria di Udine.
maxbortolotti@libero.it

CLAUDIO PAPA
Nasce a Catania il 5 maggio 1964. Consegue il diploma di laurea in Industrial Design presso l'I.S.I.A. di Roma nel 1990. Per redigere la sua tesi collabora con l'azienda Piaggio alla progettazione di uno scooter. Lavorerà successivamente come designer, per un anno, al Centro Stile della Piaggio veicoli europei. Contemporaneamente agli studi inizia la collaborazione con diverse aziende italiane maturando la sua professionalità in diversi settori operativi. I più significativi sono quelli dell'arredamento per interni (mobili, divani, poltrone, lampade, accessori per la cucina) e dell'arredo bagno (mobili, accessori, sanitari, vasche e docce idromassaggio in metacrilato, rubinetterie).
La curiosità e l'interesse per gli spazi del nostro quotidiano la ricerca verso nuove funzioni sono il filo conduttore dei suoi progetti. Dal 2013 vive a San Daniele del Friuli, dove ha aperto il suo nuovo studio di design industriale.
www.claudiopapa.it

MICHAEL ATZENHOFER
Nato a Salisburgo (Austria), si è laureato presso la Vienna University of Technology nel 2001.
Tra il 2001 e il 2004 ha lavorato per diversi architetti di Vienna come Frank + Partner, dove uno dei suoi principali progetti è stato il masterplan e l'ampliamento dell'Hotel Sacher. Trasferito in Italia alla fine del 2004 ha iniziato a lavorare per lo Studio Morena Architects, come responsabile dei concorsi di architettura, edifici residenziali e uffici in tutta Europa. Nel 2008 apre la sua attività: Architect and Friends.
È finalmente in grado di offrire l'intera gamma di servizi di architettura per i propri clienti: architettura, gestione della costruzione, interni e mobili personalizzati. Nel 2009 ha unito le forze con l'interior designer Johanna, così da rafforzare e migliorare il rapporto tra l'architettura e l'interior design, dal concepimento fino al completamento di ogni progetto.
www.architect-and-friends.com

INDIRIZZI UTIL

Abiteco S.r.l.
Via Campoformido, 66
Pasian di Prato (UD)
Tel./Fax 0432 69416
www.abiteco.it
info@abiteco.it

Archedil S.r.l.
Via Cotonificio, 47
Loc. Feletto Umberto
Tavagnacco (UD)
Tel. 0432 570047
Fax 0432 689682

L. Sato Italia S.r.l.
(Arte nell'Arredo)
Via Antonio Carpenè, 11
Maron di Brugnera (PN)
Tel. 0434 608356
info@artenellarredo.com
www.artenellarredo.it

Baldassi S.r.l.
Via A. Manzoni, 6
Pignano di Ragogna (UD)
Tel/Fax 0432 941592
www.baldassisrl.it
info@baldassisrl.it

Claudio Papa Designer
Via Tarcento, 1
San Daniele del Friuli (UD)
Mob. 335. 62.65.844
www.claudiopapa.it
cpdesigner@netilink.com

Contin S.n.c.
di V. & C.
Borgo Cividale, 46
Palmanova (UD)
Tel. 0432928584
continsnc@alice.it

Contin Ugo S.n.c.
Strada Triestina, 39
Trivignano Udinese (UD)
Tel. 0432/999121
info@pavimenticontin.it

De Stalis Giuseppe S.n.c.
Via Torre Picotta, 46
Tolmezzo (UD)
www.destalisscale.com
Tel. 0433 2976
info@destalisscale.com

Dome Security
Technologies S.r.l.
Via Jacopo Linussio, 4
Udine
Tel. 0432 637284
Fax 0432 637900
www.domest.it
info@domest.it

Fabbro Serramenti S.r.l.
Via Polvaries , 63
Buja (UD)
Tel. 0432 962347
www.fabbroserramenti.it
info@fabbrob.it

Fapla S.r.l.
Via San Daniele, 12
Fr. Farla
Majano (UD)
Tel. 0432 959055
www.fapla-porte.com
info@fapla-porte.com

Frappa Edilizia S.r.l.
(Soleis)
Via H. di Colloredo, 10/B
Camino al Tagliamento (UD)
Tel. 0432 919095 - 0432 821507
Fax 0432 919935
www.frappaedilizia.com
info@frappaedilizia.com

Presta Rappresentanze S.a.s.
di Presta Roberto & C.
(Greenwood Deck)
Tel. +39 348 6704467
agenziapresta@gmail.com

Proposal S.n.c.
Via Celio Nanino 129/9a
Reana del Rojale (UD)
Tel. 0432 881139
www.proposal-snc.com
info@proposal-snc.com

Radio Punto Zero
Corso Italia, 2
Trieste (TS)
Tel. 040 363322
www.radiopuntozero.it
info@radiopuntozero.it

Robe di casa S.r.l.
Largo dei Pecile, 23
Udine
Tel. 0432 502665
Fax 0432 200910
info@robedicasa.com
www.robedicasa.com

Rizzi Serramenti ed
Arredamenti
di Rizzi Gianpiero
Via Cividale, 780
Udine (UD)
Tel. 0432 582639
www.falegnameriarizzi.it
info@falegnameriarizzi.it

Sandix S.r.l.
Strada di Oselin 16
Remanzacco (UD)
Tel. 0432 667025
www.sandix.it
sandix@sandix.it

Sb Spagnolo S.r.l.
Via Zanussi Lino, 9
Codroipo (UD)
Tel. 0432 904915
info@sbspagnolo.com
www.sbspagnolo.com

Ursella
Divani d'autore
Via Casele, 6, Buja (UD)
Tel. 0432 960306
Trieste-Loc. Domio, 137
Tel. 040 2820920
www.divaniursella.it
info@divaniursella.it

Vetreria Artistica
di Malisan Michele
Via Zorutti, 40
San Lorenzo
di Sedegliano (UD)
Tel. 0432 916148
www.malisan.com
info@malisan.com

Walter Menegaldo
Via Spilimbergo, 12
Colugna (UD)
Mob. 335 7032518
F. 0432 401115
info@waltermenegaldo.it

Zinelli & Perizzi Arredamento S.r.l.
Via San Sebastiano, 1
Trieste
Tel. 040 632191
Fax. 040 638722
Via Malaspina, 1/1
Trieste
Tel. 040 827431
www.zinellieperizzi.it

IL PROSSIMO NUMERO IN EDICOLA DA LUGLIO

VISTACASA bimestrale di cultura dell'abitare del Friuli Venezia Giulia
Anno XI° numero 68 Maggio/Giugno 2015

Pubblicazione bimestrale registrata presso
il Tribunale di Udine il 14 maggio 2007, n. 16
Iscrizione R.O.C. n. 97194 del 06/03/2007

Casa Editrice
B.M. srl
Sede: Via della Braidate, 3 - 33100 Udine
Redazione: Via Caccia, 35 - 33100 Udine
Tel. 0432 500468 - Fax 0432 500468
redazione@vistacasa.org

Direttore Responsabile
Carlo Tomaso Parmegiani

Art Director
Daniele Breccan

Impaginazione Grafica
Martina Madrisan
Kevin Bisiacco

Rubriche
Architettura a cura di: Arianna Subiaz
Architettura Moderna a cura di: Massimo Bortolotti
Design a cura di: Claudio Papa
Giardini a cura di: Cristiano Zanello
Libri a cura di: Marco Gaspari
Decor a cura di: Lucio Bassi
Speciale I Saloni 2015 a cura di: Silvia Taccan
Speciali a cura della: Redazione

Amministrazione
Rossana Rampogna

Consulenti Redazionali Inserto Austria
Studio Architect and Friends
infoaustria@vistacasa.org

Commerciale
Stefano Sanna

Pubblicità a cura dell'Editore
Stampa La Tipografica
Basaldella di Campoformido (Ud)

Abbonamento annuale Euro 25,00
Il prezzo degli arretrati è pari al doppio
del prezzo di copertina
Prossima uscita VistaCasa
LUGLIO 2015

pubblicità su VistaCasa
B.M. srl
Tel. +39 0432 500468
www.vistacasa.org
redazione@vistacasa.org

Progetto Immagine srl
Proprietario della testata
abitare (Marchio concesso in uso)

ABITARE in cas
Disegnate dalle Em